

DE NORTH HATLEY À TOKYO / Page D8



Buena Vista Social Club
Décès du pianiste cubain
Ruben Gonzalez / Page D2



Radio-Canada
Pas de feu vert
pour Jack Carter / Page D8

Arts et spectacles

La vraie nature d'Alain-François

Un premier album mais une expérience de presque 20 ans pour le Victoriavillois

Laura Martin
lmartin@latribune.qc.ca
SHERBROOKE

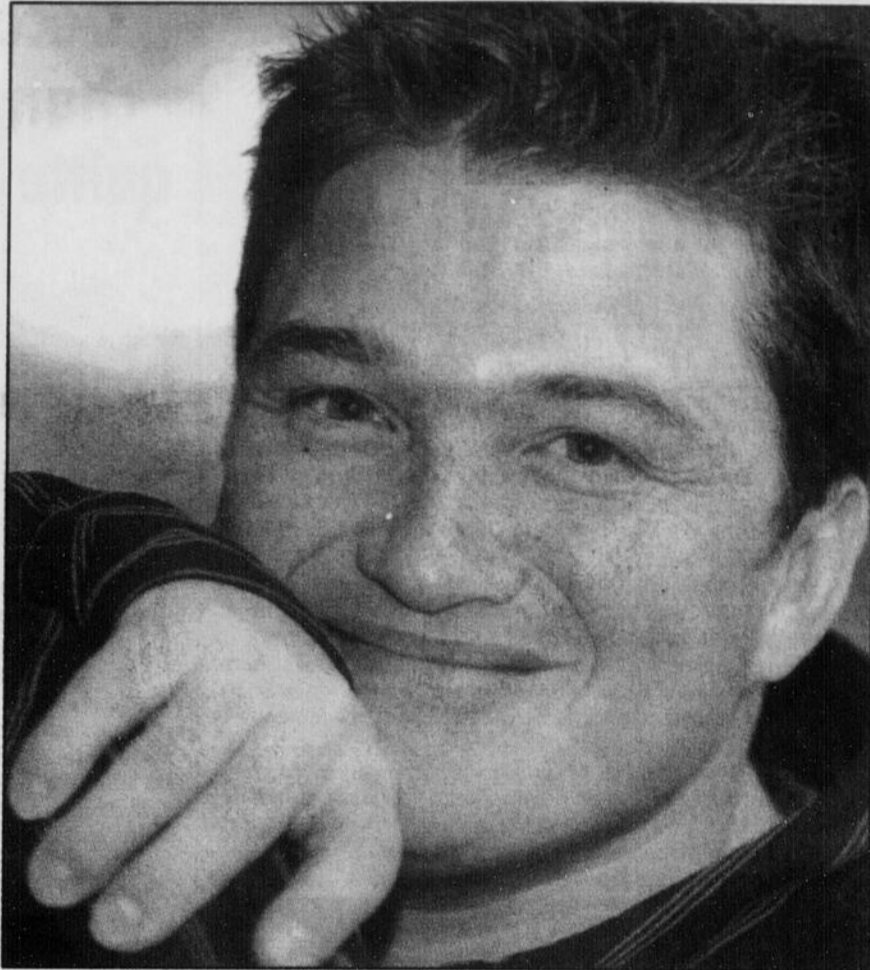
Alain-François, 34 ans et de bien belles dents, a lancé son premier album éponyme à Victoriaville, sa ville natale, il y a moins d'un mois, puis à Montréal, tout récemment. Un autre petit nouveau? Un autre jeune chanteur sorti de nulle part et qui veut aller partout? Pardieu, non.

Le brunet à l'aura électrique en est peut-être à son premier effort sur laser, mais il s'escrime à faire trembler des planches depuis presque vingt ans. Celui qui a reçu son premier violon au Noël de ses sept ans a fait mordre l'archet dans à peu près tout ce qui a un toit, un micro et de la bière en fût au Québec.

Un exploit

Dans sa vie d'avant, celle où il reprenait à sa sauce les classiques du folklore, il a notamment brassé feu La Boustifaille de Sherbrooke. Son plus haut fait d'armes est cependant d'avoir tenu l'affiche des Deux Pierrots, la Mecque des boîtes à chansons au pays, pendant huit ans, à raison de trois représentations par semaine. Ceux qui l'y ont vu faire taper du pied des centaines de fêtes aux facultés affaiblies savent qu'il s'agit d'un exploit...

«La bière ne restait pas flat longtemps! Ça donnait des méchantes soirées. Mais des soirées très épuisantes



Le Victoriavillois Alain-François, qui a longtemps fait sa marque en tant que chansonnier dans les bars du Québec, dévoilera son identité propre, celle qui empreint son album éponyme, au Café Saint-Michel de Magog, ce soir, à 20 h.

aussi. C'était un parcours nécessaire, rappelle celui qui a échappé le Lamontagne de son baptistère dans quelque taverne aux nuages de nicotine.

LA MAISON DU CINÉMA
www.lamaisonducinema.com

LE DERNIER SAMOURAI (R.O.A.) & (V.F.)
(13+ VIOL) TOM CRUISE / TONY GOLDWYN
V.F.: 12h15 - 3h20 - 6h30 - 9h30
V.O.A.: 12h20 - 3h25 - 6h30 - 9h30

HONEY (v. f.) (G) JESSICA ALBA / M. PHIFER
1h05 - 3h50 - 7h00 - 9h15

NEZ ROUGE (v. o. f.) (G) 2 écrans
PATRICK HUARD / MICHÈLE BARBARA-PELLETIER
12h55 - 3h35 - 7h05 - 9h20

LES PRISONNIERS DU TEMPS (v.f.) (G) P. WALKER
12h50 - 3h45 - 6h50 - 9h15

LE CHAT DANS LE CHAPEAU (v.f.) (G) M. MYERS
1h15 - 3h15

RÉELLEMENT L'AMOUR (v.f.) (13+) HUGH GRANT
12h35 - 6h45

LE MANOIR HANTÉ (v.f.) (G) EDDY MURPHY
1h10 - 3h40 - 7h10 - 9h15

LES DISPARUES (v.f.) (13+) T.L. JONES / C. BLANCHETT
12h30 - 3h15 - 6h40 - 9h25

LA MATRICE: RÉVOLUTIONS (v. f.) (13+ VIOL)
3h30 - 9h20

GOTHIKA (v.f.) (13+ HOR.) HALLE BERRY
1h00 - 3h50 - 7h00 - 9h25

MAÎTRE À BORD (v. f.) (G) RUSSELL CROWE
12h35 - 3h30 - 6h40 - 9h25

63, KING OUEST, 566-8782

Le Festival des films du monde rendra hommage à Isabelle Adjani

Presse Canadienne
MONTREAL

Un hommage sera rendu à l'actrice Isabelle Adjani lors du prochain Festival des films du monde de Montréal, qui se déroulera du 26 août au 6 septembre.

Dans un communiqué, le président du festival, Serge Losique, mentionne que Mme Adjani a confirmé «le principe de sa présence» à Montréal.

Parmi les grands films de sa carrière figurent «L'Histoire d'Adèle H.», de François Truffaut, en 1975, «Le Locataire», de Roman Polanski, en 1976, «Les Soeurs Brontë», d'André Téchiné,

Cinéma 9
4204, boul. Bertrand-Fabi
821-9999
www.galaxycinemas.com
SEMAINE DU 5 AU 11 DÉCEMBRE 2003

LE LUTIN (G)
Vendredi au dimanche: 12 h 50, 15 h 50, 18 h 50
Lundi au jeudi: 15 h 50, 18 h 50

FILM DE PEUR 3 (G) (G) (G)
Tous les soirs: 21 h 35

NEZ ROUGE (G)
Vendredi au dimanche: 13 h, 16 h, 19 h, 21 h 35
Lundi au jeudi: 16 h, 19 h, 21 h 35

MON FRÈRE L'OURS (G)
Vendredi au dimanche: 13 h 10, 16 h 10
Lundi au jeudi: 16 h 10

LES DISPARUES (13 ans)
Vend. au dim.: 12 h 25, 15 h 25, 18 h 25, 21 h 35
Lundi au jeudi: 15 h 25, 18 h 25, 21 h 35

LES PRISONNIERS DU TEMPS (G) (G) (G)
Vendredi au dimanche: 12 h 55, 15 h 55, 18 h 55, 21 h 45
Lundi au jeudi: 15 h 55, 18 h 55, 21 h 45

LA MATRICE: RÉVOLUTIONS (13 ans + violence)
Tous les soirs: 21 h 40

DR SEUSS: LE CHAT DANS LE CHAPEAU (G)
Vend. au dim.: 12 h 20, 14 h 20, 16 h 20, 18 h 20
Lundi au jeudi: 16 h 20, 18 h 20

GOTHIKA (VF) (13 ans + horreur)
Vendredi au dimanche: 13 h 05, 16 h 05, 19 h 05, 21 h 45
Lundi au jeudi: 16 h 05, 19 h 05, 21 h 45

MAÎTRE À BORD: DE L'AUTRE CÔTÉ DU MONDE (G + déconseillé aux jeunes enfants)
Tous les soirs: 18 h 30, 21 h 45

HONEY (VF) (G)
Vendredi au dimanche: 12 h 30, 14 h 30, 16 h 30, 19 h, 21 h 25
Lundi au jeudi: 16 h 30, 19 h, 21 h 25

LE DERNIER SAMOURAI (13 ans + violence)
Vendredi au dimanche: 12 h 15, 15 h 15, 18 h 15, 21 h 30
Lundi au jeudi: 15 h 15, 18 h 15, 21 h 30

Offrez à Noël

UN ABONNEMENT CADEAU

ABONNEMENT La Tribune

13 SEMAINES : 51 74\$
 26 SEMAINES : 101 38\$
 52 SEMAINES : 189 61\$

TAXES INCLUSES

Retourner ce coupon ainsi que votre paiement à:
LA TRIBUNE, SERVICE DU TIRAGE
1950, rue Roy, Sherbrooke, J1K 2X8

À : Nom :
Adresse :

DE : Nom :
Adresse :

Code postal : Tél. :

Chèque :\$
 No. de carte Visa : No. de carte Master Card :

Date exp. : 3 derniers chiffres apparaissant sur la bande de signature

Signature :

Reenseignements 564-5466 1 800 567-6955

Offrez-vous le Théâtre Granada avec La Bottine Souriante

DEMAIN
Party du temps des fêtes avec La Bottine Souriante
jeudi le 11 décembre

Spectacle ou super-spectacle
Crème de carottes au miel et romarin
Salade de verdure, vinaigrette sucrée
Roulade de porcelet farci aux canneberges et anis étoilé
Bûchette moka
Thé, café, infusion, lait

Souper-spectacle à 18 h
Individuel : 48 \$ / pers.
Groupe de 10 personnes et plus : 43 \$ / pers.
* Ces prix incluent les taxes et le service pour le repas

Spectacle à 20 h 30, ouverture des portes à 19 h 30
Prix parterre : 28 \$
Prix balcon : 22 \$
* taxes incluses

LE THÉÂTRE GRANADA
Salle Sylvio-Lacharité

Billetterie : (819) 565-5656
53, rue Wellington Nord, Sherbrooke
www.theatregranada.com

Le dernier samouraï survole le box-office nord-américain

Les spectacles **Le Vieux Clocher** de Magog

RÉSERVATION 847-0470

La Tournée Juste pour r/pe 2003

Cathy Gauthier
Jean-Thomas Jobin
Pascal Babin
et Stéphane Fallu

Samedi 20 décembre
La Volée d'Castors

samedi 27 décembre

PATRICK GROULX
Supplémentaires
Les 3 et 24 janvier

www.vieuxclocher.com

Associated Press
LOS ANGELES

«Le dernier samouraï», avec Tom Cruise, est arrivé en tête du box-office nord-américain du week-end en engrangeant 24,3 millions \$ US de recettes en trois jours (vendredi/dimanche) pour sa sortie.

Dans cette épopée signée Edward Zwick, Tom Cruise incarne le capitaine Nathan Algren, un ancien combattant de la Guerre de Sécession engagé par l'empereur du Japon pour entraîner la première armée de conscription japonaise. Alors qu'il doit écraser la rébellion des samourais, il rencontre Katsumoto, le dernier d'une lignée de ces vénérés guerriers.

«Le dernier samouraï», qui dure 2 h 24, effectue une entrée au box-office similaire à celle de

«Un ciel couleur vanille», dont la vente des billets avait rapporté 25 millions \$ le premier week-end. En deuxième position arrive «Honey» avec Jessica Alba.

Voici les recettes de ce week-end de trois jours (vendredi/dimanche) dans les salles nord-américaines, selon la firme Exhibitor Relations Co.:

1. «Le dernier samouraï», 24,3 millions \$ US.
2. «Honey», 12,9 millions.
3. «Le manoir hanté», 9,4 millions.
4. «Le lutin», 8 millions.
5. «Le chat dans le chapeau», 7,1 millions.
6. «Bad Santa», 7 millions.
7. «Gothika», 5,3 millions.
8. «Les Disparues» (The Missing), 4 millions.
9. «Maître à bord: de l'autre côté du monde», 3,7 millions.
10. «Récemment l'amour», 3,6 millions.

Les spectacles **Le Vieux Clocher** de Sherbrooke

1590, rue Galt Ouest
822-2102

JEUDI 11 DÉCEMBRE

KEVIN PARENT
En spectacle acoustique

RÉVÉLATION DE L'ANNÉE
GAGNANTE DE 3 FÉLIX
ARIANE MOFFAT
SAMEDI 31 janvier

www.vieuxclocher.com

Le pianiste cubain Ruben Gonzalez s'éteint à 84 ans

Associated Press
LA HAVANE

Le pianiste cubain Ruben Gonzalez, redécouvert à la fin des années 1990 grâce à l'album «Buena Vista Social Club», s'est éteint lundi à La Havane à l'âge de 84 ans, a-t-on appris auprès des responsables de l'industrie musicale à Cuba. La cause de son décès n'a pas été précisée dans l'immédiat.

Petit homme aux cheveux et barbe grisonnants, Ruben Gonzalez et son talent de virtuose au clavier étaient au cœur du «son» traditionnel cubain de Buena Vista.

Composé de musiciens quasi oubliés qui se produisaient dans La Havane d'avant la révolution, le Buena Vista Social Club a été redécouvert par le guitariste et producteur Ry Cooder, à la fin des années 1990.

Ruben Gonzalez, tout comme le compositeur et chanteur Compay Segundo et d'autres sont devenus mondialement célèbres grâce à l'album «Buena Vista Social Club» (1996) et au documentaire homonyme réalisé par l'Allemand Wim Wenders (1998).

MOLSON DRY PARTENAIRE DU CENTRE CULTUREL

ALAIN MORISOD ET SWEET PEOPLE
Spectacle de Noël
Mercredi 10 et jeudi 11 décembre à 20 h

Suroît
Vendredi 12 décembre à 20 h
Forfait souper-spectacle disponible

Jean-Michel Anctil
Dimanche 14 décembre à 20 h

Mes Aïeux
Fred Pellerin en première partie
Mardi 16 décembre à 20 h
Forfait souper-spectacle disponible

CENTRE CULTUREL
www.CentreCulturelUdeS.ca
820-1000
STATIONNEMENT GRATUIT

ENSEMBLE VOCAL AMADEUS
DE L'ESTRIE

Et in terra pax

Dimanche 14 décembre, 15 h
Église Sainte-Praxède
35, rue Larocque, Bromptonville

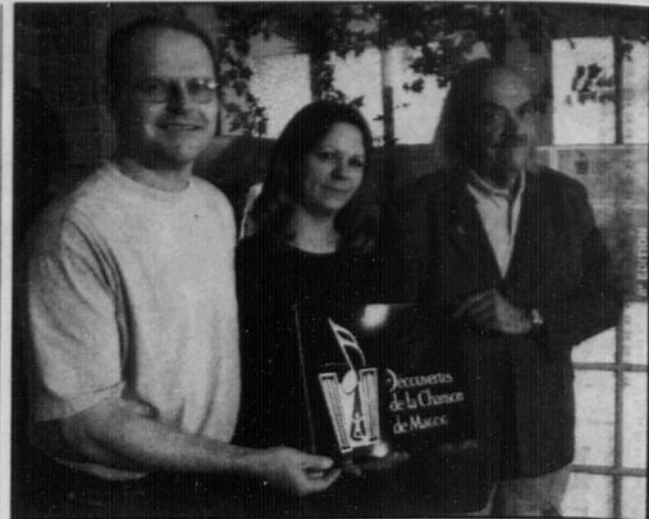
Dir. musicale : André Martin
Cécile L'Écuyer, orgue

Admission générale : 15 \$

Billets en vente chez :

- Librairie GGC, 1567, rue King O.
- Chaussures Grégoire, Promenades King
- Archambault, 330, rue des Érables
- Boucherie Jame, Lennoxville
- IGA* Gastonguay, Bromptonville

Information : 346-2343



La Tribune, Olivier Bouffard
Pierre Désautels, Nathalie Gravel, et Jean-Claude Gosselin, des Découvertes de la chanson de Magog, ont dévoilé le nouveau format du concours de chanson amateur qui quittera le Vieux Clocher de Magog pour le Centre d'arts Orford, dans le cadre de sa huitième édition.

Le concours des Découvertes de la chanson de Magog quitte le Vieux Clocher

Olivier Bouffard
MAGOG

La prochaine édition des Découvertes de la chanson de Magog marquera un autre tournant important pour le concours de chanson amateur, qui en sera à sa huitième édition.

Tout d'abord, le concours quittera la scène du Vieux Clocher de Magog pour emménager au Centre d'arts Orford. Jean-Claude Gosselin, fondateur à la fois du Vieux Clocher et du concours Découvertes de la chanson, explique que l'établissement d'une grille horaire satisfaisante avec la salle de spectacle de la rue Merry Nord devenait de plus en plus compliqué.

De plus, les demi-finales et la finale du concours seront présentées selon un calendrier plus serré que par le passé, explique Nathalie Gravel, la conjointe et le bras droit de M. Gosselin dans l'organisation du concours. Les artistes retenus au terme des auditions, qui se dérouleront au cours de la deuxième moitié du mois de mars, s'affronteront du 12 au 16 mai. Cette décision a été prise afin de faciliter la tâche aux participants qui viennent de plus en plus loin pour tenter leur chance.

Par ailleurs, les concours Découvertes de la chanson de Magog, destiné aux auteurs-compositeurs-interprètes et aux interprètes, ainsi que le concours Lancement, destiné aux groupes francophones et autres, partageront dorénavant tous deux l'étiquette Découvertes de la chanson, précise Mme Gravel. Cela pour éviter la confusion qui pouvait résulter du fait que le concours Lancement était organisé par la même entité juridique nommée Découvertes de la chanson de Magog, un organisme sans but lucratif.

Place aux ados

De plus, le concours comptera l'an prochain un troisième volet, celui-là destiné aux interprètes de 10 à 12 ans et de 13 à 15 ans.

Autre nouveauté, poursuit Mme Gravel, au lieu de compter sur des enregistrements pour accompagner certains interprètes, ou sur la seule guitare de ceux-ci, le concours bénéficiera de la présence d'un orchestre professionnel. Les inscriptions aux concours débutent donc pour cette huitième édition, revue et améliorée. Les artistes qui souhaiteraient participer ont jusqu'au 2 février pour s'inscrire. Inf.: www.decouvertesdelachanson.com ou (819) 868-3641.

PLACE ÉTOILE
AUBERGE ET CONDOMINIUMS

Face au lac Memphrémagog
À l'occasion de l'ouverture officielle du nouveau restaurant **L'ANCRAGE** de style méditerranéen, nous vous offrons des

Prix spéciaux d'ouverture

rabais de **10 \$** samedi et dimanche, les 13 et 14 décembre 2003 sur la table d'hôte ou sur le menu à la carte, à compter de 17 h et

rabais de **5 \$** dimanche le 14 décembre 2003 sur notre super brunch de 11 h à 14 h

Réservation : (819) 843-6521
1150, rue Principale Ouest, Magog

STÉPHANE LAPORTE

Chroniques du dimanche

Offrez-vous le meilleur de Stéphane Laporte. Une sélection de ses meilleures chroniques parues dans *La Presse* du dimanche depuis 1996.

Pour rire, sourire et réfléchir...

Offert partout dès maintenant

Ce soir 20 h
Avec les yeux des Inuits... Mission Arctique
Voyez comment les bouleversements environnementaux, sociaux et culturels perturbent la vie des peuples nordiques.
www.onf.ca/missionarctique

21 h
Les francs-tireurs
Entrevue avec le général Roméo Dallaire.

Télé-Québec
telequebec.tv
Ça change de la télé

De l'information au divertissement

La Tribune

vous accompagne au quotidien.

Ben



Blondinette



Hagar l'horrible



Votre horoscope

- du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE**
SAGITTAIRE
Qu'il s'agisse d'officialiser une entente ou de signer un contrat, tout ira pour le mieux. Toutes les nouvelles associations sont favorisées aujourd'hui. Côté cœur, on appréciera votre générosité.
- du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER**
CAPRICORNE
Vous pourriez vous inquiéter pour des riens et vous attacher à des questions qui n'en valent pas la peine. Ne prenez pas de grandes décisions aujourd'hui. Si la lune dit juste, votre sens pratique sera bon.
- du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER**
VERSEAU
Si vous avez un travail en cours qui aurait avantage à être évalué par une personne qui s'y connaît, n'hésitez pas à demander une aide ponctuelle. Côté cœur, vous serez en forme. Bonne journée pour faire rire les gens.
- du 20 FÉVRIER au 20 MARS**
POISSONS
Si une situation vous pose problème, vous aurez d'excellentes idées aujourd'hui. Côté cœur, vous serez plus amical qu'amoureux. En matière d'argent, une attitude équilibrée aura de meilleures chances de vous apporter le succès.
- du 21 MARS au 20 AVRIL**
BÉLIER
Vous convaincrez facilement les autres de la justesse de vos opinions. Des réponses viendront si vous ne les pressez pas. Chance en matière d'argent. Beaucoup de travail.
- du 21 AVRIL au 20 MAI**
TAUREAU
Vous pourriez avoir tendance à prendre les choses en main, alors qu'il vaudrait mieux laisser l'initiative à d'autres. Pour chasser la nervosité, rien de tel qu'un peu d'exercices, vous le constaterez. Bons moments à deux.
- du 21 MAI au 21 JUIN**
GÉMEAUX
Mettez les choses au clair si un proche essaie de vous dire comment vous comporter. Vous serez heureux de l'approbation des autres. Bonne journée pour sentir vraiment ce que vous souhaitez faire dans les prochains mois. La lune réalisera un vœu.
- du 22 JUIN au 22 JUILLET**
CANCER
Vous ferez tout avec méthode. C'est un bon moment pour agir. Ne vous laissez pas freiner par des craintes imaginaires. Côté cœur, vous l'aurez amical. Grande compréhension de la part d'un proche.
- du 23 JUILLET au 23 AOÛT**
LION
Vous aurez le cœur romantique dans les prochains jours. Vous pourriez vivre de bons moments. Côté travail, un peu de méthode vous permettra d'avancer considérablement. La chance est de votre côté.
- du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE**
VIERGE
En modifiant certaines habitudes qui ne vous conviennent plus, vous vous en trouverez mieux. Côté cœur, vous serez tendre. Pour ce qui est de vos activités, la lune vous rendra ambitieux aujourd'hui, elle vous donnera le goût et la capacité d'agir.
- du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE**
BALANCE
Vous aurez un choix à faire. Ayez une approche pratique, et choisissez ce qui vous intéresse vraiment. Dans vos relations sentimentales, vous serez expressif et drôle. Chance.
- du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE**
SCORPION
C'est une bonne chose que d'avoir de la volonté, mais il vaut mieux ne pas en avoir trop. Laissez la vie suivre son cours. En matière d'argent, vous saurez gérer vos biens. Côté cœur, il y a de la tendresse dans votre ciel.

Éphémérides

C'est le 10 décembre 2003.

2002 — Ottawa adopte la ratification du Protocole de Kyoto par 195 voix contre 77. Statistique Canada confirme que la proportion de francophones au Canada passe sous la barre des 23 pour cent.

2000 — En Roumanie, Ion Iliescu l'emporte au second tour de la présidentielle.

1999 — À son premier vol commercial, la fusée Ariane 5 met sur orbite un satellite d'étude des rayons X, pour l'Agence spatiale européenne.

1998 — Publication par la revue Science du génome d'un premier animal, un ver nématode, le caenorhabditis elegans; gros comme une tête d'épingle, le ver a environ 19 000 gènes, dont 40 pour cent existent chez des animaux plus évolués.

1996 — Nelson Mandela signe la nouvelle constitution d'Afrique du Sud.

1990 — Le chef libéral Jean Chrétien remporte la partielle dans le comté de Beauséjour, au Nouveau-Brunswick.

1983 — Raul Alfonsín devient président de l'Argentine, premier civil en fonctions après huit ans de dictature militaire.

1973 — Le gouvernement d'Autriche ferme le centre par où transitent les juifs admis à quitter l'Union soviétique.

1967 — À Montréal, à la basilique Notre-Dame, le cardinal Paul-Émile Léger reçoit une ovation avant son départ pour le Cameroun.

1957 — À Oslo, le ministre canadien des Affaires extérieures, Lester Pearson, reçoit le prix Nobel de la paix.

1954 — Achèvement de la chaussée de Canso, reliant l'île du Cap-Breton à la Nouvelle-Écosse.

1948 — À New York, à l'instigation de René Cassin, l'ONU adopte la Déclaration universelle des droits de l'homme, rédigée par le Canadien John Humphry.

1945 — En Italie, Alcide de Gasperi forme un premier gouvernement; il restera premier ministre jusqu'en 1953.

1936 — À Londres, Édouard VIII abdique afin d'épouser Wallis Warfield Simpson, une divorcée américaine; George VI, père d'Elisabeth II, lui succède.

1913 — La «Joconde», tableau de Léonard de Vinci, est retrouvé deux ans après avoir été volée au musée du Louvre.

1910 — À New York, première de l'opéra «La Fanciulla del West», de Giacomo Puccini.

1898 — À Paris, signature d'un traité par l'Espagne et les États-Unis, donnant l'indépendance à Cuba alors que Porto-Rico, Guam et les Philippines passent sous protectorat américain.

1896 — «Ubu roi», d'Alfred Jarry, est créé à Paris, avec Firmin Gémier dans le rôle titre et Louise France en mère Ubu.

1869 — Le territoire du Wyoming, qui sera un État en 1890, accorde le droit de vote aux femmes.

1755 — Dans une tempête, les navires Violet et Duke Williams sombrent; les marins et 1200 Acadiens en déportation périssent.

Le mot perdu

LE CORPS HUMAIN - Un mot de 7 lettres

S	A	O	R	T	E	P	A	U	L	E	D	J	S	B
U	L	S	U	N	A	T	A	R	O	D	O	C	I	R
M	V	T	F	P	I	T	S	I	N	U	S	L	R	U
Y	I	A	I	F	L	P	E	N	E	E	M	A	I	N
H	N	L	O	A	E	N	U	E	N	L	E	I	E	E
T	L	O	S	C	I	O	B	A	R	B	U	D	G	U
E	E	N	I	E	S	E	T	R	U	R	O	A	E	Q
T	E	R	V	E	L	U	I	T	E	I	H	R	E	I
E	T	S	E	G	C	D	B	R	G	P	I	O	L	T
M	N	C	N	T	V	N	I	T	O	A	V	B	L	A
A	P	O	I	I	E	P	A	S	N	U	Q	U	E	M
I	X	S	R	L	X	R	E	L	F	F	I	S	O	O
L	S	I	O	E	C	O	U	T	E	R	E	T	M	G
U	L	A	S	A	P	I	M	R	O	D	N	E	U	Y
X	E	D	N	I	S	T	H	M	E	D	I	A	N	Z

- | | | | |
|---------|---------|-----------|-------------|
| AILE | EMAIL | NUE | TETE |
| ALVIN | ENDORMI | NUQUE | THYMUS |
| ANUS | EPAULE | ODORAT | TIBIA |
| AORTE | EXPIRER | OESOPHAGE | TISSU |
| ATLAS | FACE | ONGLE | TRICEPS |
| AXIS | GESTE | PAPILLE | TUBE |
| BARBU | INDEX | PERONE | ULNAIRE |
| BLEU | IRIS | PSOAS | URETERE |
| BRUNE | ISTHME | RADIAL | URINE |
| CIL | JOUE | ROBUSTE | VEINE |
| CUTANE | LEVRE | SEIN | VIRIL |
| DOIGT | MAIN | SIFFLER | ZYGOMATIQUE |
| DOS | MEDIAN | SINUS | |
| ECOUTER | MOELLE | SOIF | |
| ELANCE | NOEUD | TALON | |

Solution du dernier problème : SPECULUM

10 décembre 2003

No 464

Les mots croisés

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

10 décembre 2003

No 467

HORIZONTELEMENT

- 1 Transpercer d'un coup d'épée - Sodium.
- 2 Se dit d'organismes adaptés aux climats arides.
- 3 Diletante - Gâteaux.
- 4 Monnaie d'Extrême-Orient - Monnaie de l'Iran - Terme de sport.
- 5 Transformation.
- 6 Phénomène de réflexion du son - On lui doit «Jour de fête» - Aire de vent.
- 7 Donner une nouvelle dimension à quelque chose qui existe déjà.
- 8 Os du squelette des poissons - Altesse royale - Prénom féminin.
- 9 Remarque - Plantes dicotylédones - Au plus offrant (à l'...).
- 10 Très fin - Criminel.
- 11 Dégradation du relief - Pronom.
- 12 Se débarrasser de - Intercalé.

VERTICALEMENT

- 1 Agaçantes.
- 2 Pronom indéfini - Gardien des Enfers.
- 3 Organe respiratoire du têtard - Réputation.

- 4 Renvoi - Dégradante.
- 5 Pâtisserie - Parasite intestinal - Conjugaison.
- 6 Fait entendre un sifflement sourd - Service créé en 1943.
- 7 Écriture syllabique japonaise - Sans aspérités.
- 8 S'emploie à Cuba - Cultivée.
- 9 Il y fait chaud - Partie molle du pain - Crétins.
- 10 Transformation.
- 11 Habitants - Marche - Iridium.
- 12 Déduction faite sur une somme à payer.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
F	I	N	I	S	T	E	R	E	G	O	
A	N	O	N	E	U	H	E	U	S		
C	A	C	T	O	S	O	P	T	E		
E	P	E	I	S	T	E	R	A	R	E	
A	T	M	E	I	L	L	E	U	R	E	
F	I	N	I	C	I	E	L	I	E		
A	T	D	O	U	T	E	U	S	E		
C	U	R	A	B	L	E	D	A	R	D	
E	D	E	N	T	E	C	E	L	E	R	
E	N	T	E	A	R	U	S	A			
R	E	T	E	N	A	C	I	T	E	M	
P	R	E	S	U	M	E	A	R	M	E	

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

NOS VOISINS

La drogue a infesté le junior

Il leur faudrait peut-être des calmants

Suite

des annonces classées de la page **C-9**

100 CAMIONS, 4x4, FOURGONNETTES

★ Prenez la route... du succès! ★
Ajoutez une de nos illustrations à votre annonce.

LA TRIBUNE
564-2222

102 PIÈCES D'AUTOS ET CAMIONS

À VENDRE: PNEUS USAGÉS: autos, camions. Terme à partir de 20\$. SERVICE DE PNEUS COMEAU - 832-3928.

PICK-UP TOYOTA 4x4 88 V6 moteur déféctueux, boîte à vendre pour pièces: 650\$.
4 AILES neuves de Volks Beetle 71. Soir au 562-1835

SNOW TRACKER avec jantes P235-75R15, pour Blazer ou GM. 275\$. Tél: 819-659-2175

104 AUTOS À VENDRE

HONDA CIVIC 2003
Coupé, équipé, comme neuf 17 500\$. Tél: 570-2663

HONDA CIVIC EX 2000 tout équipé, automatique. Tél: 823-6856 ou 572-2147

HONDA CIVIC LX 96
4 p. man., en très bonne cond. 5995\$. Tél: 847-2066

HONDA CIVIC SE 2000
4 p. man. 1. équipé 8995\$. Tél: 847-2066

HYUNDAI ACCENT 2002
NISSAN Sentra SER 2002. 4 p. t. équipée. Tél: 573-0198.

TOYOTA ECHO 2002
28 000 km, aut., air, radio CD. Gestion au 819-847-4664.

VOLKS JETTA 93 auto, propre, fiable, toit ouvrant élect., 108 000 km, 4900\$. 821-0342.

104 AUTOS À VENDRE

ACHETONS TOUTS GENRES D'AUTOS ET CAMIONS
Vendons pièces usagées. Info: 569-0733

DODGE NEON 2000
4 p., aut., air, en très bonne cond. 5995\$. 847-2066

FORD ESCORT LX 1991 fam., man., 262 000 km, méc. A-1, 1500\$ rég. 819-838-1150 rép.

104 AUTOS À VENDRE

TOYOTA COROLLA 98
Sable, Edition Touring, aut., 92 500 km, A1, très propre, aileron, démarreur à dist., radio CD/MP3 valeur + de 800\$, 8 pneus neufs: 89 755\$. 348-2897

TOYOTA COROLLA 1998
VE, man., beige, 68 000 km, exc. cond. 8500\$. Tél: 564-0304.

TOYOTA ECHO 2002
28 000 km, aut., air, radio CD. Gestion au 819-847-4664.

VOLKS JETTA 93 auto, propre, fiable, toit ouvrant élect., 108 000 km, 4900\$. 821-0342.

104 AUTOS À VENDRE

HYUNDAI ELANTRA GLS 1997
autom., tout équipé, 157 000 km, très bon état, 4500\$ particulier. Tél: 819-566-1272

★ JEW JETTA TDI GLS 2000 ★
86 500 km, argent, entretien rigoureux (factures à l'appui), 4 pneus été sur mags et 4 d'hiver sur jantes, 1. équipée, 16 950\$ (bas incluses). Isabelle ou Daniel: 566-2650.

NEON SPORT 1998 a/c, démar. et verrouillage à dist. pneus d'hiver, 58 000 km, 7800\$. Tél: 819-562-3797, après 17h.

NISSAN SENTRA XE 1999
beige, 68 000 km, air clim., 4 pneus hiver neufs, 6500\$. 514-591-4249.

SUBARU OUTBACK LTD 2000
72 000 km, noir, AWD, aut., air clim., 2 toits, cuir, support vélos + skis, 22 000\$. 822-4771.

TOYOTA COROLLA 98
Sable, Edition Touring, aut., 92 500 km, A1, très propre, aileron, démarreur à dist., radio CD/MP3 valeur + de 800\$, 8 pneus neufs: 89 755\$. 348-2897

TOYOTA COROLLA 1998
VE, man., beige, 68 000 km, exc. cond. 8500\$. Tél: 564-0304.

TOYOTA ECHO 2002
28 000 km, aut., air, radio CD. Gestion au 819-847-4664.

VOLKS JETTA 93 auto, propre, fiable, toit ouvrant élect., 108 000 km, 4900\$. 821-0342.

104 AUTOS À VENDRE

TOYOTA COROLLA 98
Sable, Edition Touring, aut., 92 500 km, A1, très propre, aileron, démarreur à dist., radio CD/MP3 valeur + de 800\$, 8 pneus neufs: 89 755\$. 348-2897

TOYOTA COROLLA 1998
VE, man., beige, 68 000 km, exc. cond. 8500\$. Tél: 564-0304.

TOYOTA ECHO 2002
28 000 km, aut., air, radio CD. Gestion au 819-847-4664.

VOLKS JETTA 93 auto, propre, fiable, toit ouvrant élect., 108 000 km, 4900\$. 821-0342.

104 AUTOS À VENDRE

NEON 2002
Clim., vitres élect., démarreur, 37 000 km, noir, 8 900 \$
578-0632

104 AUTOS À VENDRE

ACHETONS TOUTS GENRES D'AUTOS ET CAMIONS
Vendons pièces usagées. Info: 569-0733

DODGE NEON 2000
4 p., aut., air, en très bonne cond. 5995\$. 847-2066

FORD ESCORT LX 1991 fam., man., 262 000 km, méc. A-1, 1500\$ rég. 819-838-1150 rép.

104 AUTOS À VENDRE

TOYOTA COROLLA 98
Sable, Edition Touring, aut., 92 500 km, A1, très propre, aileron, démarreur à dist., radio CD/MP3 valeur + de 800\$, 8 pneus neufs: 89 755\$. 348-2897

TOYOTA COROLLA 1998
VE, man., beige, 68 000 km, exc. cond. 8500\$. Tél: 564-0304.

TOYOTA ECHO 2002
28 000 km, aut., air, radio CD. Gestion au 819-847-4664.

VOLKS JETTA 93 auto, propre, fiable, toit ouvrant élect., 108 000 km, 4900\$. 821-0342.

104 AUTOS À VENDRE

LOCATION PELLETIER ACHAT/RACHAT
LIQUIDATION FIN DE SAISON

00 Pontiac Grand Am SE, 2 p., ar. man. 30 000 km. 8200\$

00 Honda Civic 2 p., aut., 1 seul proprio. 9400\$

01 Focus ZX3, aut., ar. 8950\$

01 Hyundai Accent 4 p., aut., bal. garantie. 6900\$

01 Volks Jetta GLS 4 p., aut., ar. bal. garantie. 15 900\$

02 Honda Civic DXG, aut., ar. rég. vit. bal. garantie. 13 500\$

02 Hyundai Accent GSI, aut., bal. garantie. 8450\$

02 Hyundai Accent 2 p., aut., bal. garantie. 6300\$

03 Toyota Corolla, 4 p., aut., ar. CD, rég. vitesse. 15 900\$

03 Toyota Camry LE, 4 cyl., aut., 1. équipé, bal. garantie. 22 900\$

01 Ford Focus SE, fam., 1. équipé, bal. garantie. 10 900\$

00 Ford Windstar LX, bas km, très propre. 12 900\$

04 Toyota Sienna, 1. équipé, 8 places, bal. garantie. 26 500\$

02 Mini Cooper, édition de lancement, bal. garantie. 21 900\$

03 Volks Beetle, aut., semi-cour, bal. garantie. 29 900\$

02 Hino FB, aut., boîte 16 pi, rampe chargement inspectée. 15 900\$

01 Ford E350 1 tonne, très propre, différentiel barre, ensemble. 15 400\$

01-02 Ford E350, Club Wagon XLT, V8, tout équipé. 19 900\$

01-02 GM Savana 3500, Mini Bus, 1. équipé, à partir de. 19 900\$

02 Ford E350 12 pi, 5.4 L, aut., air clim., 19 900\$

02 Ford F350 Cabine équipée, XLT, 1. équipé, bas km, 7.3 L, Diesel. 37 500\$

01 Ford E450, boîte de 16 pi, rampe ar. bal. garantie. 20 900\$

01 Ford E-250, 5 places, aut., ar. ensemble renouveau. 21 000\$

LOCATION PELLETIER
1979 King E., Fleurimont
819-566-0727

106 VÉHICULES 5000\$ ET MOINS

A QUI LA CHANCE? 64 500 km certifié, NEON EX 97, achetée neuve en 98, manuel, 1 seule propr., 4800\$ rég. 864-7284.

AUTOS LACO

VOLKS GOLF 94, man. 3800\$

CUTLASS CIERA 93, 1900\$

CHRYSLER PT CRUISER 92, 1900\$

FORD TAURUS 92, 1900\$

TOYOTA TERCEL 89, 1400\$

HYUNDAI SCOUPE, bas km, 7.3 L, 1200\$

ASTRO 4 X 4 90, 950\$

TOYOTA CAMRY 90, 3900\$

Possibilité d'échange. 620-6374.

GEO METRO 1992 173 000 km, en bon état, 1195\$. Après 10h: 562-7050.

104 AUTOS À VENDRE

HYUNDAI ELANTRA GLS 1997
autom., tout équipé, 157 000 km, très bon état, 4500\$ particulier. Tél: 819-566-1272

★ JEW JETTA TDI GLS 2000 ★
86 500 km, argent, entretien rigoureux (factures à l'appui), 4 pneus été sur mags et 4 d'hiver sur jantes, 1. équipée, 16 950\$ (bas incluses). Isabelle ou Daniel: 566-2650.

NEON SPORT 1998 a/c, démar. et verrouillage à dist. pneus d'hiver, 58 000 km, 7800\$. Tél: 819-562-3797, après 17h.

NISSAN SENTRA XE 1999
beige, 68 000 km, air clim., 4 pneus hiver neufs, 6500\$. 514-591-4249.

SUBARU OUTBACK LTD 2000
72 000 km, noir, AWD, aut., air clim., 2 toits, cuir, support vélos + skis, 22 000\$. 822-4771.

TOYOTA COROLLA 98
Sable, Edition Touring, aut., 92 500 km, A1, très propre, aileron, démarreur à dist., radio CD/MP3 valeur + de 800\$, 8 pneus neufs: 89 755\$. 348-2897

TOYOTA COROLLA 1998
VE, man., beige, 68 000 km, exc. cond. 8500\$. Tél: 564-0304.

TOYOTA ECHO 2002
28 000 km, aut., air, radio CD. Gestion au 819-847-4664.

VOLKS JETTA 93 auto, propre, fiable, toit ouvrant élect., 108 000 km, 4900\$. 821-0342.

104 AUTOS À VENDRE

TOYOTA COROLLA 98
Sable, Edition Touring, aut., 92 500 km, A1, très propre, aileron, démarreur à dist., radio CD/MP3 valeur + de 800\$, 8 pneus neufs: 89 755\$. 348-2897

TOYOTA COROLLA 1998
VE, man., beige, 68 000 km, exc. cond. 8500\$. Tél: 564-0304.

TOYOTA ECHO 2002
28 000 km, aut., air, radio CD. Gestion au 819-847-4664.

VOLKS JETTA 93 auto, propre, fiable, toit ouvrant élect., 108 000 km, 4900\$. 821-0342.

104 AUTOS À VENDRE

NEON 2002
Clim., vitres élect., démarreur, 37 000 km, noir, 8 900 \$
578-0632

104 AUTOS À VENDRE

ACHETONS TOUTS GENRES D'AUTOS ET CAMIONS
Vendons pièces usagées. Info: 569-0733

DODGE NEON 2000
4 p., aut., air, en très bonne cond. 5995\$. 847-2066

FORD ESCORT LX 1991 fam., man., 262 000 km, méc. A-1, 1500\$ rég. 819-838-1150 rép.

104 AUTOS À VENDRE

TOYOTA COROLLA 98
Sable, Edition Touring, aut., 92 500 km, A1, très propre, aileron, démarreur à dist., radio CD/MP3 valeur + de 800\$, 8 pneus neufs: 89 755\$. 348-2897

TOYOTA COROLLA 1998
VE, man., beige, 68 000 km, exc. cond. 8500\$. Tél: 564-0304.

TOYOTA ECHO 2002
28 000 km, aut., air, radio CD. Gestion au 819-847-4664.

VOLKS JETTA 93 auto, propre, fiable, toit ouvrant élect., 108 000 km, 4900\$. 821-0342.

104 AUTOS À VENDRE

LOCATION PELLETIER ACHAT/RACHAT
LIQUIDATION FIN DE SAISON

00 Pontiac Grand Am SE, 2 p., ar. man. 30 000 km. 8200\$

00 Honda Civic 2 p., aut., 1 seul proprio. 9400\$

01 Focus ZX3, aut., ar. 8950\$

01 Hyundai Accent 4 p., aut., bal. garantie. 6900\$

01 Volks Jetta GLS 4 p., aut., ar. bal. garantie. 15 900\$

02 Honda Civic DXG, aut., ar. rég. vit. bal. garantie. 13 500\$

02 Hyundai Accent GSI, aut., bal. garantie. 8450\$

02 Hyundai Accent 2 p., aut., bal. garantie. 6300\$

03 Toyota Corolla, 4 p., aut., ar. CD, rég. vitesse. 15 900\$

03 Toyota Camry LE, 4 cyl., aut., 1. équipé, bal. garantie. 22 900\$

01 Ford Focus SE, fam., 1. équipé, bal. garantie. 10 900\$

00 Ford Windstar LX, bas km, très propre. 12 900\$

04 Toyota Sienna, 1. équipé, 8 places, bal. garantie. 26 500\$

02 Mini Cooper, édition de lancement, bal. garantie. 21 900\$

03 Volks Beetle, aut., semi-cour, bal. garantie. 29 900\$

02 Hino FB, aut., boîte 16 pi, rampe chargement inspectée. 15 900\$

01 Ford E350 1 tonne, très propre, différentiel barre, ensemble. 15 400\$

01-02 Ford E350, Club Wagon XLT, V8, tout équipé. 19 900\$

01-02 GM Savana 3500, Mini Bus, 1. équipé, à partir de. 19 900\$

02 Ford E350 12 pi, 5.4 L, aut., air clim., 19 900\$

02 Ford F350 Cabine équipée, XLT, 1. équipé, bas km, 7.3 L, Diesel. 37 500\$

01 Ford E450, boîte de 16 pi, rampe ar. bal. garantie. 20 900\$

01 Ford E-250, 5 places, aut., ar. ensemble renouveau. 21 000\$

LOCATION PELLETIER
1979 King E., Fleurimont
819-566-0727

106 VÉHICULES 5000\$ ET MOINS

A QUI LA CHANCE? 64 500 km certifié, NEON EX 97, achetée neuve en 98, manuel, 1 seule propr., 4800\$ rég. 864-7284.

AUTOS LACO

VOLKS GOLF 94, man. 3800\$

CUTLASS CIERA 93, 1900\$

CHRYSLER PT CRUISER 92, 1900\$

FORD TAURUS 92, 1900\$

TOYOTA TERCEL 89, 1400\$

HYUNDAI SCOUPE, bas km, 7.3 L, 1200\$

ASTRO 4 X 4 90, 950\$

TOYOTA CAMRY 90, 3900\$

Possibilité d'échange. 620-6374.

GEO METRO 1992 173 000 km, en bon état, 1195\$. Après 10h: 562-7050.

104 AUTOS À VENDRE

HYUNDAI ELANTRA GLS 1997
autom., tout équipé, 157 000 km, très bon état, 4500\$ particulier. Tél: 819-566-1272

★ JEW JETTA TDI GLS 2000 ★
86 500 km, argent, entretien rigoureux (factures à l'appui), 4 pneus été sur mags et 4 d'hiver sur jantes, 1. équipée, 16 950\$ (bas incluses). Isabelle ou Daniel: 566-2650.

NEON SPORT 1998 a/c, démar. et verrouillage à dist. pneus d'hiver, 58 000 km, 7800\$. Tél: 819-562-3797, après 17h.

NISSAN SENTRA XE 1999
beige, 68 000 km, air clim., 4 pneus hiver neufs, 6500\$. 514-591-4249.

SUBARU OUTBACK LTD 2000
72 000 km, noir, AWD, aut., air clim., 2 toits, cuir, support vélos + skis, 22 000\$. 822-4771.

TOYOTA COROLLA 98
Sable, Edition Touring, aut., 92 500 km, A1, très propre, aileron, démarreur à dist., radio CD/MP3 valeur + de 800\$, 8 pneus neufs: 89 755\$. 348-2897

TOYOTA COROLLA 1998
VE, man., beige, 68 000 km, exc. cond. 8500\$. Tél: 564-0304.

TOYOTA ECHO 2002
28 000 km, aut., air, radio CD. Gestion au 819-847-4664.

VOLKS JETTA 93 auto, propre, fiable, toit ouvrant élect., 108 000 km, 4900\$. 821-0342.

104 AUTOS À VENDRE

TOYOTA COROLLA 98
Sable, Edition Touring, aut., 92 500 km, A1, très propre, aileron, démarreur à dist., radio CD/MP3 valeur + de 800\$, 8 pneus neufs: 89 755\$. 348-2897

TOYOTA COROLLA 1998
VE, man., beige, 68 000 km, exc. cond. 8500\$. Tél: 564-0304.

TOYOTA ECHO 2002
28 000 km, aut., air, radio CD. Gestion au 819-847-4664.

VOLKS JETTA 93 auto, propre, fiable, toit ouvrant élect., 108 000 km, 4900\$. 821-0342.

104 AUTOS À VENDRE

NEON 2002
Clim., vitres élect., démarreur, 37 000 km, noir, 8 900 \$
578-0632

104 AUTOS À VENDRE

ACHETONS TOUTS GENRES D'AUTOS ET CAMIONS
Vendons pièces usagées. Info: 569-0733

DODGE NEON 2000
4 p., aut., air, en très bonne cond. 5995\$. 847-2066

FORD ESCORT LX 1991 fam., man., 262 000 km, méc. A-1, 1500\$ rég. 819-838-1150 rép.

104 AUTOS À VENDRE

TOYOTA COROLLA 98
Sable, Edition Touring, aut., 92 500 km, A1, très propre, aileron, démarreur à dist., radio CD/MP3 valeur + de 800\$, 8 pneus neufs: 89 755\$. 348-2897

TOYOTA COROLLA 1998
VE, man., beige, 68 000 km, exc. cond. 8500\$. Tél: 564-0304.

TOYOTA ECHO 2002
28 000 km, aut., air, radio CD. Gestion au 819-847-4664.

VOLKS JETTA 93 auto, propre, fiable, toit ouvrant élect., 108 000 km, 4900\$. 821-0342.

LE COIN DES AUBAINES

2001 FORD FOCUS, bleu, autom., 114 000 km, très propre, gar. 1 an, en bas du prix de liste. Financement disponible.

2001 FORD FOCUS SE Wagon, bleu, man., 52 000 km, balance de garantie, comme neuf.

2000 HONDA ACCORD SE, argent, man., moteur V-tech, 130 000 km, gr. élect., bal. de garantie avril 2006.

2000 HONDA CRV LC, noir, manuel, t. équipé, 69 000 km seul., bal. de garantie oct. 2006.

2000 HONDA CIVIC, hatchback, man., 118 000 km, garantie 1 an, financement disponible. Noir.

2000 HONDA CIVIC SE, 4 p., titane, autom., climatiser, comme neuf, garantie jusqu'en juin 2006. À qui la chance?

2000 HONDA CIVIC CX, noir, 53 000 km, man., 1 seul propriétaire. Financement disponible.

2000 HONDA CIVIC hatchback, plum, man., 72 000 km seul., roues en alliage. À qui la chance?

2000 HONDA CIVIC SE, 4 p., prune, man., clim., barrures élect., financement disponible. À voir!

1999 VOLKS GOLF, 4 p., rouge, man., 101 000 km, gar. 1 an, véhicule très recherché.

1999 HONDA ODYSSEY EX, 4 p., vert, 6 cyl., 2 clim., gr. élect., lect. CD, portes coulissantes électriques, impeccable.

1999 DODGE CARAVAN, vert, groupe électrique, un seul proprio, très pratique, inspecté et garanti, financement disponible.

1999 HONDA CIVIC, 4 p., vert, autom., 90 000 km, balance de garantie. Faites-en l'essai!

1999 HONDA CIVIC EX-G, bleu pâle, man., t. équipé, chargeur CD, roues en alliage, impeccable. Faut voir!

1999 HYUNDAI ACCENT HB, rouge, man., garantie 1 an, bas prix. Idéal comme premier véhicule.

1999 HYUNDAI SONATA, silver, clim., V6, t. équipé, bas kilométrage, lecteur CD, très luxueux. À qui la chance?

104 AUTOS À VENDRE

HYUNDAI ELANTRA GLS 1997
autom., tout équipé, 157 000 km, très bon état, 4500\$ particulier. Tél: 819-566-1272

★ JEW JETTA TDI GLS 2000 ★
86 500 km, argent, entretien rigoureux (factures à l'appui), 4 pneus été sur mags et 4 d'hiver sur jantes, 1. équipée, 16 950\$ (bas incluses). Isabelle ou Daniel: 566-2650.

NEON SPORT 1998 a/c, démar. et verrouillage à dist. pneus d'hiver, 58 000 km, 7800\$. Tél: 819-562-3797, après 17h.

NISSAN SENTRA XE 1999
beige, 68 000 km, air clim., 4 pneus hiver neufs, 6500\$. 514-591-4249.

SUBARU OUTBACK LTD 2000
72 000 km, noir, AWD, aut., air clim., 2 toits, cuir, support vélos + skis, 22 000\$. 822-4771.

TOYOTA COROLLA 98
Sable, Edition Touring, aut., 92 500 km, A1, très propre, aileron, démarreur à dist., radio CD/MP3 valeur + de 800\$, 8 pneus neufs: 89 755\$. 348-2897

TOYOTA COROLLA 1998
VE, man., beige, 68 000 km, exc. cond. 8500\$. Tél: 564-0304.

TOYOTA ECHO 2002
28 000 km, aut., air, radio CD. Gestion au 819-847-4664.

VOLKS JETTA 93 auto, propre, fiable, toit ouvrant élect., 108 000 km, 4900\$. 821-0342.

104 AUTOS À VENDRE

TOYOTA COROLLA 98
Sable, Edition Touring, aut., 92 500 km, A1, très propre, aileron, démarreur à dist., radio CD/MP3 valeur + de 800\$, 8 pneus neufs: 89 755\$. 348-2897

TOYOTA COROLLA 1998
VE, man., beige, 68 000 km, exc. cond. 8500\$. Tél: 564-0304.

TOYOTA ECHO 2002
28 000 km, aut., air, radio CD. Gestion au 819-847-4664.

VOLKS JETTA 93 auto, propre, fiable, toit ouvrant élect., 108 000 km, 4900\$. 821-0342.

104 AUTOS À VENDRE

NEON 2002
Clim., vitres élect., démarreur, 37 000 km, noir, 8 900 \$
578-0632

104 AUTOS À VENDRE

ACHETONS TOUTS GENRES D'AUTOS ET CAMIONS
Vendons pièces usagées. Info: 569-0733

DODGE NEON 2000
4 p., aut., air, en très bonne cond. 5995\$. 847-2066

FORD ESCORT LX 1991 fam., man., 262 000 km, méc. A-1, 1500\$ rég. 819-838-1150 rép.

104 AUTOS À VENDRE

TOYOTA COROLLA 98
Sable, Edition Touring, aut., 92 500 km, A1, très propre, aileron, démarreur à dist., radio CD/MP3 valeur + de 800\$, 8 pneus neufs: 89 755\$. 348-2897

TOYOTA COROLLA 1998
VE, man., beige, 68 000 km, exc. cond. 8500\$. Tél: 564-0304.

TOYOTA ECHO 2002
28 000 km, aut., air, radio CD. Gestion au 819-847-4664.

VOLKS JETTA 93 auto, propre, fiable, toit ouvrant élect., 108 000 km, 4900\$. 821-0342.

104 AUTOS À VENDRE

TOYOTA COROLLA 98
Sable, Edition Touring, aut., 92 500 km, A1, très propre, aileron, démarreur à dist., radio CD/MP3 valeur + de 800\$, 8 pneus neufs: 89 755\$. 348-2897

TOYOTA COROLLA 1998
VE, man., beige, 68 000 km, exc. cond. 8500\$. Tél: 564-0304.

TOYOTA ECHO 2002
28 000 km, aut., air, radio CD. Gestion au 819-847-4664.

VOLKS JETTA 93 auto, propre, fiable, toit ouvrant élect., 108 000 km, 4900\$. 821-0342.

104 AUTOS À VENDRE

LOCATION PELLETIER ACHAT/RACHAT
LIQUIDATION FIN DE SAISON

00 Pontiac Grand Am SE, 2 p., ar. man. 30 000 km. 8200\$

00 Honda Civic 2 p., aut., 1 seul proprio. 9400\$

01 Focus ZX3, aut., ar. 8950\$

01 Hyundai Accent 4 p., aut., bal. garantie. 6900\$

01 Volks Jetta GLS 4 p., aut., ar. bal. garantie. 15 900\$

02 Honda Civic DXG, aut., ar. rég. vit. bal. garantie. 13 500\$

02 Hyundai Accent GSI, aut., bal. garantie. 8450\$

02 Hyundai Accent 2 p., aut., bal. garantie. 6300\$

03 Toyota Corolla, 4 p., aut., ar. CD, rég. vitesse. 15 900\$

03 Toyota Camry LE, 4 cyl., aut., 1. équipé, bal. garantie. 22 900\$

01 Ford Focus SE, fam., 1. équipé, bal. garantie. 10 900\$

00 Ford Windstar LX, bas km, très propre. 12 900\$

04 Toyota Sienna, 1. équipé, 8 places, bal. garantie. 26 500\$

02 Mini Cooper, édition de lancement, bal. garantie. 21 900\$

03 Volks Beetle, aut., semi-cour, bal. garantie. 29 900\$

02 Hino FB, aut., boîte 16 pi, rampe chargement inspectée. 15 900\$

01 Ford E350 1 tonne, très propre, différentiel barre, ensemble. 15 400\$

01-02 Ford E350, Club Wagon XLT, V8, tout équipé. 19 900\$

01-02 GM Savana 3500, Mini Bus, 1. équipé, à partir de. 19 900\$

02 Ford E350 12 pi, 5.4 L, aut., air clim., 19 900\$

02 Ford F350 Cabine équipée, XLT, 1. équipé, bas km, 7.3 L, Diesel. 37 500\$

01 Ford E450, boîte de 16 pi, rampe ar. bal. garantie. 20 900\$

01 Ford E-250, 5 places, aut., ar. ensemble renouveau. 21 000\$

LOCATION PELLETIER
1979 King E., Fleurimont
819-566-0727

104 AUTOS A VENDRE 104 AUTOS A VENDRE 104 AUTOS A VENDRE 104 AUTOS A VENDRE 104 AUTOS A VENDRE

Saturn de Sherbrooke 823 1400 4880, boul. Bourque, Rock Forest www.saturndesherbrooke.saturncanada.com

Ce lundi à jeudi seulement de 9 h à 21 h exceptionnellement

VOITURES D'OCCASION de SATURN OCCASION COMPTANT \$299

243 NOËL Noël Voir nos annonces sous la rubrique 243

244 DIVERS A VENDRE GRANDE VENTE DE LIQUIDATION DU MANUFACTURIER

264 ESCORTES Abandonnez-vous au plaisir! SenSation

244 DIVERS A VENDRE 4 PNEUS BAIN TOURBILLON 54 PO

244 DIVERS A VENDRE CARABINES Voyez les modèles de nos annonceurs

244 DIVERS A VENDRE POÈLES Vous cherchez un poêle, une fournaise ou un foyer?

246 DEMANDE A ACHETER OU ECHANGER ACHETERAIS BALLES CARRES

260 RENCONTRES AMITIE CONVERSATIONS. Téléphone rose. Drummondville: 475-2942

262 ASTROLOGIE ASTROLOGIE TAROT Voulez-vous connaître l'avenir?

264 ESCORTES A VICTORIAVILLE NOUVEAU Jolies hôtesse 18-35 ans

JESSY Vous reçoit en toute discrétion de 9h à 21h, tous les jours.

244 DIVERS A VENDRE 304 COURS PRIVÉS FORMATION OFFRIR DES COURS DE CHANT POUR NOËL?

306 ESTHÉTIQUE COIFFURE DONNEZ BONNE MINE à nos futurs manés en annonçant dans notre CAHIER SPECIAL

308 GARDERIES GARDIENNAGE GARDERIE A 55 LES GRANDS Garderie en milieu familial, 3 places disponibles pour enfants de 3 à 5 ans.

310 TRAVAUX DOMESTIQUES FERAIS ENTRETIEN MENAGER 1 place disponible 125h.

316 DEMENAGEMENT TRANSPORT DEMENAGEMENT MR Services prof. assurances. Les plus bas prix en région.

320 SERVICES DIVERS BUFFET FROID pour 1 à 150 personnes. Service de restauration gastronomique à domicile.

332 ARGENT A PRETER AUCUN CREDIT REFUSE

336 OCCASION D'AFFAIRES ACHETONS vos vieux bijoux en Or chaîne brisée, bagues, etc.

338 COMPTABILITE IMPOTS SERVICES PROFESSIONNELS offerts aux particuliers, commerçants et professionnels.

352 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE AIDEZ NOS NOUVEAUX MARIÉS à relaxer avant le grand jour en annonçant dans notre CAHIER SPECIAL

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION Prenez avis que la compagnie 9077-7872 Québec inc.

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION Prenez avis que la compagnie 9004-0858 Québec inc.

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION Prenez avis que la compagnie 9004-0858 Québec inc.

AVIS PUBLIC Avis public est donné par la sous-secrétaire Ghislaine Giard, secrétaire-trésorière et directrice générale du Canton de Westbury.

AVIS PUBLIC Avis public est donné par la sous-secrétaire Ghislaine Giard, secrétaire-trésorière et directrice générale du Canton de Westbury.

Nécrologie

MESSE 3e ANNIVERSAIRE À la douce mémoire de FRANÇOIS LUC décédé le 10 décembre 2000

20e anniversaire À la douce mémoire de Monsieur Gonzague Côté Décédé le 10 décembre 1983

Suite des avis à la page suivante

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

AVIS PUBLIC Avis public est donné par la sous-secrétaire Ghislaine Giard, secrétaire-trésorière et directrice générale du Canton de Westbury.

Nécrologie



BEAUDOIN Jean-Thomas

À sa résidence le 8 décembre 2003, est décédé monsieur Jean-Thomas Beaudoin, à l'âge de 71 ans, époux de Rita Carrier.

Centre funéraire Jacques & Fils inc. 3800, Québec-Central, Lac-Mégantic (Qc) Tél.: 819-583-0445; Téléc.: 819-583-0908



TRUCHON Rita (Trudeau)

Au Centre de Santé de Coaticook, le 8 décembre 2003, est décédée madame Rita Trudeau, à l'âge de 74 ans, épouse de feu Adjudant Truchon.

La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h, le jour des funérailles. Funérailles, le jeudi 11 décembre 2003, à 11h, en l'église St-Jean L'Évangéliste.



ST-AMANT Françoise (Pépin)

Au CHUS le 6 décembre 2003, est décédée madame Françoise Pépin, à l'âge de 74 ans, épouse de feu Régis St-Amant.

Coopérative funéraire de l'Estrie 530, rue Prospect, Sherbrooke (Québec) Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844



LACHANCE Fernande (Demers)

À Granby, le 6 décembre 2003, est décédée madame Fernande Demers, à l'âge de 85 ans, épouse de feu André Lachance.

Centre funéraire Nouvel Horizon Coopérative funéraire de la Région d'Asbestos 240, rue du Roi, Asbestos (Québec) Tél.: 819-879-4842 - Téléc.: 819-879-7582



DESRISSAUX Heureuse (Altidas)

Au CHUS Hôpital Fleurimont, le dimanche 7 décembre 2003, est décédée madame Heureuse Altidas Desruisseaux, à l'âge de 60 ans, épouse de Roger Desruisseaux.

Coopérative funéraire de l'Estrie 56 rue Laurier, East Angus, Qc Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844



CÔTÉ Florence (Nadeau)

Au CHUS Hôtel-Dieu, le 8 décembre 2003, est décédée madame Florence Nadeau, à l'âge de 75 ans, épouse de Léonide Côté.

Coopérative funéraire de l'Estrie 72, rue Larocque, Bromptonville, Qc Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844

Heures de visite: VENDREDI le 12 décembre 2003, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 11 h jusqu'à 13 h 15.

Nécrologie

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'ESTRIE 565-7646
Encore plus près de vous



GOSSELIN
Henri-Claude

Au CHUS Hôtel-Dieu, le lundi 8 décembre 2003, est décédé monsieur Henri-Claude Gosselin, à l'âge de 85 ans, époux de feu Gisèle Bourassa en premières noces et de feu Myrle Burns en secondes noces, demeurant à Sherbrooke. Afin de respecter les dernières volontés de monsieur Gosselin, la direction des funérailles et la crémation ont été confiées à:

Coopérative funéraire de l'Estrie
530, rue Prospect, Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844
Claude Roy, directeur général
Courriel: cfe@abacom.com

Le jour des funérailles, la famille recevra les témoignages de sympathie des parents et amis à l'église à compter de 10 h 30. Funérailles, le jeudi 11 décembre 2003, à 11 h, en l'église St-Esprit, 2290 Galt Ouest, suivies de l'inhumation des cendres au cimetière St-Michel. Monsieur Gosselin laisse dans le deuil ses enfants: Michel (Odette St-Jean) et Denyse; ses petits-enfants: David Tanguay (Karine Nadeau); Julie Tanguay; le père de ses petits-enfants: Raynald Tanguay; sa sœur: Madeleine Gosselin (Pierre Bastien); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Bourassa; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Burns; ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons à l'ASSOCIATION PULMONAIRE DU QUÉBEC, 800 boul. de Maisonneuve Est, Montréal, Qc. H2L 9Z7, seraient appréciés.



ROY
Marguerite
(Marquis)

Au Foyer St-Joseph, le 4 décembre 2003, est décédée madame Marguerite Marquis Roy, à l'âge de 87 ans, épouse de feu Georges Roy, demeurant à Sherbrooke. La direction des funérailles et la crémation ont été confiées à:

Résidence funéraire Steve Elkas inc.
601, rue Du Conseil, Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872
Courriel: stevel.ekas@videotron.ca

Il n'y aura pas d'exposition, la famille sera présente à l'église une demi-heure avant la cérémonie, afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles, le jeudi 11 décembre 2003 à 14 h, en l'église Ste-Famille, rue Papineau. Madame Marguerite Marquis Roy laisse dans le deuil son fils, Henri (Lynda). Elle était la mère de feu Henri-Roland, feu Georges-Émile et feu Yolande. Elle laisse ses petits-enfants et ses arrière-petits-enfants; ses sœurs: Aline Marquis (feu Oscar), Angéline Marquis (feu Arthur); ses frères et belles-sœurs: Oliva Marquis (Rachel Duranleau), Xavier Marquis (Rita Fortier), Denise Beaudoin Marquis (feu Roy), Denyse Beaulieu Marquis (feu Marcel); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Roy, plusieurs neveux et nièces; ainsi que de nombreux autres parents et amis. Un remerciement spécial à sa belle-fille, Simone Breton pour toute l'affection et l'affection apportées à madame Marquis Roy. La famille désire également remercier le personnel des 2e et 3e étages du Foyer St-Joseph, pour les bons soins prodigués, ainsi qu'au Dr Yves Turmel et à l'abbé Gérard Ringuette, pour l'assistance auprès de madame Marquis Roy et de la famille.



GUILLEMETTE
Gontran

Au Centre d'Accueil Estriades (Centre St-Joseph), lundi 8 décembre 2003, est décédé monsieur Gontran Guillemette, à l'âge de 89 ans, époux de feu Fernande Rémillard. Monsieur Guillemette laisse dans le deuil ses neveux et nièces: Fernand Serre (Jovette Létourneau); Gilles Serre (Marjolaine Sorel); Micheline Serre (Bertrand Girard); Francine Serre (Marcel Gauthier) et Pierre Quévillon, ainsi que sa filleule Chantale Girard. Les funérailles auront lieu samedi 13 décembre 2003, à 14 h 30, en l'église Saint-Charles-Garnier, rue Hamel à Sherbrooke. La crémation a été confiée à la Résidence funéraire Steve Elkas. En guise de sympathie, des dons au FONDS ESTRIADES (centre St-Joseph), 500 rue Murray, Sherbrooke, Qc. J1G 2K6, seraient appréciés.



PELLETIER
Éveline
(Packwood)

Au CHUS, Hôtel-Dieu, le 5 décembre 2003, est décédée madame Éveline Packwood Pelletier, à l'âge de 80 ans, épouse de Léonard Pelletier, demeurant à Sherbrooke. Afin de respecter les dernières volontés de madame Packwood, la crémation a été confiée à:

Coopérative funéraire de l'Estrie
530, rue Prospect, Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844
Claude Roy, directeur général
Courriel: cfe@abacom.com

La famille sera présente à l'église le jour des funérailles, en présence des cendres, à compter de 9 h 30 afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles, le samedi 13 décembre 2003 à 10 h en l'église St-Charles Garnier, 3710, rue Hamel à Sherbrooke. Outre son époux, madame Éveline Packwood Pelletier laisse dans le deuil ses enfants: Gail (Richard Hétu), Carl (Diane Lalonde); ses petits-enfants: Jayson, Annie, Martin et Caroline; ses frères et sœurs: Allan, Raymond (Cécile), Eddy (Jacqueline), Rita (Albert); sa belle-sœur, Marie-Ange Dufour; elle laisse dans le deuil ses neveux et nièces; ainsi que de nombreux autres parents et amis. La famille désire remercier tout spécialement Mme Thérèse Rochette ainsi que le personnel de l'étage du 4e C du CHUS, Hôtel-Dieu, pour les bons soins prodigués à madame Éveline Packwood Pelletier. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DU CHUS, HÔTEL-DIEU, seraient grandement appréciés.



MORIN
Gabrielle
(Gagné)

À sa résidence le 9 décembre 2003, est décédée madame Gabrielle Gagné, à l'âge de 79 ans, épouse de feu Rosario Morin, demeurant à Omerville. La famille vous accueillera à:

Résidence funéraire Ledoux Magog inc
150, rue Sherbrooke, Magog (Québec)
Tél.: 819-843-4473 - Téléc.: 819-843-4563
Jacques Lecours, président
Courriel: ledoux@netrevolution.com

JEUDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 40. Funérailles, le vendredi 12 décembre 2003, à 11 h, en l'église St-Jude de Omerville. Inhumation au cimetière St-Patrice. Madame Morin laisse dans le deuil ses enfants: Pauline; Jocelyne (François Lamontagne); Lizette (Jean-Marie Tanguay); Hélène; André (Louisette Dupuis); Aline (Bertrand Bergeron); Marcel (Lisette Lemelin); Richard (Guylaine Picard); Pierre (Carole Paradis); ses frères et sœurs: Placide (Jeanne D'Arc Dussault); Gilles (feu Annette Lambert); Rachel (feu Conrad Bolduc); Marielle (Louis Morin); Vianney (Jeannine Langlois); Renaud (Pierre Laporte); Gisèle (Paul Allain); Marguerite (feu André Houde); elle était aussi la sœur de feu Lionel (feu Noëlla Vallières) et de feu Jean-Paul; elle laisse ses 26 petits-enfants, 36 arrière-petits-enfants ainsi que Jocelyne Picard et Diane St-Cyr; neveux, nièces, autres parents et amis.



POIRIER LEMAY
Françoise
(Waterall)

Au Domaine de La Sapinière, le 6 décembre 2003, est décédée madame Françoise Waterall Poirier Lemay, à l'âge de 93 ans, épouse de feu Henri Lemay, demeurant à East Angus. Madame Waterall Poirier Lemay repose à:

Coopérative funéraire de l'Estrie
56, rue Laurier, East Angus (Québec)
Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844
Mario Lemaire, directeur
Courriel: cfe@abacom.com

Heures de visite: MARDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de midi jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles, le mercredi 10 décembre 2003 à 14 h, en l'église St-Louis de France, 166, rue St-Jean E. à East Angus. Inhumation au cimetière du même endroit. Madame Françoise Waterall Poirier Lemay laisse dans le deuil ses enfants de premières noces de feu Antoine Poirier: Jeann-d'Arc, Martin (Odette Hallée), Fernand, Gérard (Jeannine Maurice), Angèle (Adrien Cyr), Lorraine (Rénald Vachon), Gilles, Aline (Jean-Guy Paillé), Jean-Guy, Marcel, Normand (Noël-Ange Côté), Gaston (Pauline Bilodeau), Michel (Suzanne Godbout); ses 19 petits-enfants et ses 38 arrière-petits-enfants; sa sœur, Rosette Waterall (feu Léo Desfossez); ses beaux-frères et belles-sœurs: sœur Gisèle Lemay, C.S.L., Irène Lemay, O.M.M.L., Alphonse Lemay (Jeannine Landry), Marcelle Lemay (Guy R. Frenette), Claudette Lemay (feu Normand Julien). Elle était la belle-sœur de feu Juliette Lemay (Albert Paquin). Elle laisse dans le deuil ses neveux et nièces; ainsi que de nombreux autres parents et amis. La famille désire remercier tout le personnel et les bénévoles du Domaine de La Sapinière d'East Angus, pour les bons soins prodigués à madame Françoise Waterall Poirier Lemay.



ISABEL
Irène

Au Carrefour Santé du Granit de Lac-Mégantic, le 6 décembre 2003, est décédée madame Irène Isabel à l'âge de 78 ans, épouse de feu Henri-Paul Rosa demeurant à St-Sébastien. Madame Isabel repose au:

CENTRE COMMUNAUTAIRE
PAUL VI DE ST-SÉBASTIEN
Tél.: 819-652-2285

sous la direction du:
Centre funéraire Jacques & Fils inc.
3800, Québec-Central, Lac-Mégantic (Qc)
Tél.: 819-583-0445; Téléc.: 819-583-0908
Jean-Pierre Jacques, président
François P. Jacques, directeur
www.centrefuneraire.qc.ca

Heures de visite: MARDI le 9 décembre 2003, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Mercredi jour des funérailles, de midi jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles, le mercredi 10 décembre 2003, à 14 h, en l'église St-Sébastien. Inhumation au cimetière paroissial. Madame Isabel laisse dans le deuil ses enfants: Marcl (Line Allard), Laval; Lise (Rodrigue Bouchard), St-Félicien; Lucie, St-Constant; ses petits-enfants: Isabelle, Amy, Dominique, Sophie, Jean-Philippe et Alexandre; ses arrière-petits-enfants: Steven, Frédéric et Sébastien; sa sœur: Carmen Isabel (Gérard Bouffard), Nantes; ses belles-sœurs et beaux-frères: Michèle Desmarais Isabel (feu Conrad Isabel), St-Romain; Marguerite Rosa (Gilles Quirion), Lac-Drolet; Réal Rosa (Louissette Proteau), St-Sébastien; Rolande Rosa (Roger Couture), Lambton; Jean-Roger Rosa (Jeanne D'Arc Proteau), St-Romain; Liliane Lacroix (feu Gérard Rosa), St-Sébastien; Dolorès Rosa (feu Louis-Denis Proteau), St-Sébastien; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

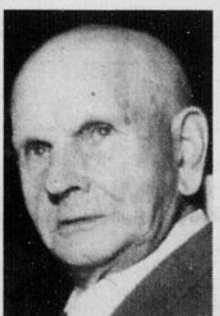


BEAUREGARD
Jacqueline
(Moreau)

À son domicile, le lundi 8 décembre 2003, est décédée madame Jacqueline Moreau Beauregard, à l'âge de 63 ans, amie de François Lacroix demeurant à Weedon. Madame Moreau Beauregard repose à:

Coopérative funéraire de l'Estrie
260 rue des Érables, Weedon, QC
Tél.: 819-877-2720
Claude Roy, directeur général
Courriel: cfe@abacom.com

Heures de visite: VENDREDI le 12 décembre 2003, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles de 10 h jusqu'au départ du salon à 13 h 40. Funérailles, le samedi 13 décembre 2003, à 14 h, en l'église St-Janvier de Weedon. Inhumation au cimetière de Ham Sud. Outre son ami madame Moreau Beauregard laisse dans le deuil ses enfants: Hervé; Linda (François Lemieux); Manon (son ami Richard Blais); Gaëtan (Nancy Lacroix); ses petits-enfants: Jonathan Routhier, Sébastien et Vanessa Houle; sa sœur: Rolande Moreau (André McMahon); son frère: Raymond Moreau; ainsi que la famille Lacroix, ses neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel du CLSC de Weedon ainsi que le Dr Claude Cloutier pour toutes les attentions envers madame Moreau Beauregard. En guise de sympathie des dons à la MAISON AUBE-LUMIÈRE, 220 rue Kennedy Nord, Sherbrooke, Qc. seraient appréciés.



FERLAND
Ovila

Au Foyer de Valcourt, le 7 décembre 2003, est décédé monsieur Ovila Ferland à l'âge de 96 ans, époux de feu dame Laura Pigeon, demeurant à Valcourt autresfois de Racine. Monsieur Ferland repose au:

Centre funéraire Yves Houle & frère
1181 St-Joseph, Valcourt, Qc
Tél.: 450-532-2223; Fax: 819-826-3001
Info-décès: 1-800-405-4777

Heures de visite: JEUDI le 11 décembre 2003, de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, à compter de 10 h. Funérailles, le vendredi 12 décembre 2003 à 14 h, en l'église de St-Théophile de Racine et inhumé dans le cimetière du même endroit. Monsieur Ferland laisse dans le deuil ses enfants: Annette (Georges Gagné), Racine; Eugène (Jeannine Gélinaud), Racine; Gérard (Yolande Lamarche), Granby; Madeleine (Jean-Claude Daigle), Granby; Denis (Louise Picotte), Granby; Yvette (Gilles Gagnon), Granby; Françoise (Kenneth Bazinet), Granby; Léopold (Françoise Lussier), Valcourt; Rita (Claude Beauregard), Roxton-Falls; ses 22 petits-enfants et 31 arrière-petits-enfants; il était aussi le père de feu Jeannine (Raymond L'Heureux), Granby; il laisse sa sœur: Gabrielle (feu Gérard Deslandes), Granby; il était également le frère de feu Sarto (feu Emma Lapré); feu Laura, religieuse; feu Edmond (feu Bertha Leclerc); feu Roland (feu Thérèse Cloutier); feu Lucien (feu Adrienne Nadon); feu Marcel (feu Marie-Jeanne Lussier); ses neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. La famille désire remercier les médecins et les employés du Foyer de Valcourt, ainsi que les employés du CLSC pour les bons soins prodigués à monsieur Ferland.

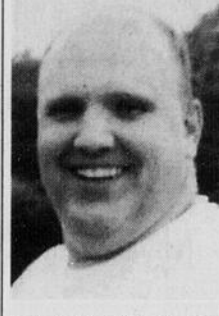


SIGOUIN
Jean-Léon

Au CHUS Hôpital Fleurimont, le 7 décembre 2003, est décédé monsieur Jean-Léon Sigouin, à l'âge de 75 ans, époux de Huguette Hamel, demeurant à Bishopton. Afin de respecter les dernières volontés de monsieur Sigouin, la direction des funérailles et la crémation ont été confiées à:

Coopérative funéraire de l'Estrie
530, rue Prospect, Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844
Claude Roy, directeur général
Courriel: cfe@abacom.com

Le jour des funérailles, la famille recevra les témoignages de sympathie des parents et amis à l'église à compter de 10 h. Funérailles, le samedi 13 décembre 2003, à 10 h 30, en l'église St-Clément de Bishopton. Les cendres seront déposées au cimetière à une date ultérieure. Outre son épouse, monsieur Sigouin laisse dans le deuil son fils: Ghyslain; ses filles: Josée (Denis Audy); France; son frère et ses sœurs: Raymond Sigouin (Denise Tessier); Ghyslain Sigouin (Marcel Hamel); Nicole Sigouin (Réjean Godmer); ses beaux-frères et belles-sœurs: Rollande Hamel (feu Fernand Boulet); Gérard Hamel (Fernande Couture); Jeannine Hamel; Joseph Hamel (Laurette Bilodeau); Marie-Paule (feu Donat Hamel); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. La famille désire remercier le Dr G. Forest et le personnel de l'urgence de Fleurimont pour les bons soins prodigués à monsieur Sigouin.



ISABELLE
Mario
1962-2003

Dans la paix et avec tout l'amour qu'il dégageait, Mario nous a quitté le 7 décembre 2003, au CHUS Hôpital Fleurimont, à l'âge de 41 ans. Mario laisse dans le deuil sa conjointe Mireille Abran et son "Kid" Francis. Il était le fils de Denis Isabelle et de Claudette Isabelle (Allaire). La famille vous accueillera à:

Résidence funéraire Steve Elkas inc.
601, rue Du Conseil, Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872
Courriel: stevel.ekas@videotron.ca

MERCREDI le 10 décembre 2003, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h et jeudi le 11 décembre 2003, de 11 h à 13 h 15. Le service religieux sera célébré le jeudi 11 décembre 2003, à 13 h 30, en l'église Notre-Dame-de-Protection. Mario laisse également dans le deuil son frère: Marco (Sonia Marois); ses sœurs: Francine (Roger Gaudreau); Céline (Michel Gagnon); Nancy (Mario Compagnat); les enfants de sa conjointe: Jean-François, Amélie et Benoit; ses neveux et nièces: Mathieu, Jocelyn (Geneviève Cabana); Kim, Christine, Yann, Marc-Antoine, Jérémie, Étienne et Alicia; il laisse aussi ses beaux-parents: M. et Mme Réal Abran; ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs: Fabien Abran (Priscille Levasseur); Martin Abran (Diane Perron); Luc Abran (Julie Bordeleau); Sylvain Abran; Caroline Abran (feu Pin Seng Thai); ainsi que de nombreux autres parents et un grand nombre d'amis. La famille tient à remercier tout le personnel des soins intensifs du CHUS Hôpital Fleurimont, ainsi que le Dre Gosselin pour les bons soins prodigués à M. Isabelle. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DU CHUS, 580 rue Bowen Sud, Sherbrooke, Qc. J1G 2E8, seraient grandement appréciés.



GAUDETTE
Florent

Au CHUS Hôtel-Dieu, le 7 décembre 2003, est décédé monsieur Florent Gaudette, à l'âge de 70 ans, époux de Liliane Laramée, demeurant à Sherbrooke. Monsieur Gaudette repose à:

Résidence funéraire CASS Inc.
6 Belvidère, Lennoxville, Qc
Tél. et téléc.: 819-564-1750
Robert Redden, dir.; Meredith Barter, dir.

Heures de visite: MARDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 45. Funérailles, le mercredi 10 décembre 2003, à 11 h, en l'église catholique St-Antoine de Lennoxville. Inhumation au cimetière à une date ultérieure. Monsieur Gaudette laisse dans le deuil ses enfants: Gilles (Claire Bolduc); Richard; Diane (Denis Chouinard) et Alain; ainsi que ses petits-enfants: Nicholas Paquette Gaudette; Brenda Denecourt Gaudette et Lyne Gaudette Leblanc; ses frères et sœurs: Huguette (Roger Denis); Paul (Yvette); Suzanne (Patrick Larochelle); Lise (Maurice); Antoine (Allison); Marie (Eve Harris); il était aussi le frère de feu Roger et André; ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs: Yvan Laramée (Claudette Ducharme) et Huguette Laramée (Robert Bousant); il laisse dans le deuil ses neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC, 2630 rue King Ouest, bureau 150, Sherbrooke, Qc. J1J 2H1, seraient appréciés.

- In mémoriam**
- BEAUDOIN (M. Jean-Thomas) 71 ans, Lac-Mégantic
 - BEAUREGARD (Mme Jacqueline) 63 ans, Weedon
 - CÔTÉ (Mme Florence) 75 ans, Bromptonville
 - DESRUISSEUX (Heureuse) 60 ans, Cookshire
 - FERLAND (M. Ovila) 96 ans, Valcourt
 - GAUDETTE (M. Florent) 70 ans, Sherbrooke
 - GOBELL (Mme Huguette) 59 ans, Notre-Dame-des-Bois
 - GOSSELIN (M. Henri-Claude) 85 ans, Sherbrooke
 - GUILLEMETTE (M. Gontran) 89 ans, Sherbrooke
 - HOULE (Mme Marguerite) 88 ans, Sherbrooke
 - ISABEL (Mme Irène) 78 ans, St-Sébastien
 - ISABELLE (M. Mario) 41 ans, Sherbrooke
 - LACHANCE (Mme Fernande) 85 ans, Asbestos
 - MORIN (Mme Gabrielle) 79 ans, Omerville
 - PELLETIER (Mme Eveline) 80 ans, Sherbrooke
 - POIRIER LEMAY (Mme Françoise) 93 ans, East Angus
 - ROY (Mme Marguerite) 87 ans, Sherbrooke
 - SIGOUIN (M. Jean-Léon) 75 ans, Bishopton
 - ST-AMANT (Mme Françoise) 74 ans, Sherbrooke
 - TRUCHON (Mme Rita) 74 ans, Coaticook

Sherbrooke Vie
ancien S-E-A-F
Une assurance-vie pour l'essentiel
569-2538



GOBELL
Huguette
(Lambert)

À la Maison Aube-Lumière de Sherbrooke, le samedi 6 décembre 2003, est décédée madame Huguette Lambert, à l'âge de 59 ans, épouse de Georges Gobell, demeurant à Notre-Dame-des-Bois, autrefois de Fleurimont. Madame Lambert Gobell repose au:

CENTRE COMMUNAUTAIRE DE NOTRE-DAME DES BOIS
sous la direction du:
Centre funéraire Jacques & Fils inc.
3800, Québec-Central, Lac-Mégantic (Qc)
Tél.: 819-583-0445; Téléc.: 819-583-0908
Jean-Pierre Jacques, président
François P. Jacques, directeur
www.centrefuneraire.qc.ca

Heures de visite: VENDREDI le 12 décembre 2003, de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 45. Funérailles, le samedi 13 décembre 2003, à 11 h, en l'église Notre-Dame-des-Bois. Inhumation au cimetière paroissial. Outre son époux, madame Lambert Gobell laisse dans le deuil son fils: François (Marie-Hélène Corbeil); ses frères et sœurs: Denise (Germain Gaudreau); Nicole (Robert L'Heureux); Colette (Clément Charbonneau); Daniel (Jacinthe Jubinville); elle était aussi la sœur de feu Laurent (Lise Boucher) et de feu Jean-Louis (Josée Rattelle); elle laisse ses beaux-frères et belles-sœurs: Gabrielle (feu Israël Dubreuil); Laurent (feu Blandine Prévost); Juliette; Bernard (Géraldine Côté); Cécile (Irving Green); Paul (Marielle Grégoire); elle était également la belle-sœur de feu Jean-Louis; feu Marguerite (Maurice Côté); feu Monique et de feu Luce; elle laisse ses oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. Remerciements spéciaux à Géraldine Côté et amis: Aline Dubreuil, Micheline Houle, Irène Huppé, Gisèle Poulin, Rhéa Auclair, Yolande Grondin, Gisèle Provost ainsi que le Dr Michelle Brizard et tout le personnel de la Maison Aube-Lumière. En guise de sympathie, des dons à la MAISON AUBE-LUMIÈRE, seraient grandement appréciés.



HOULE
Marguerite
(Bourguignon)

Au CHUS Hôtel-Dieu, le samedi 6 décembre 2003, est décédée madame Marguerite Bourguignon Houle, à l'âge de 88 ans, épouse de feu Henri Houle, demeurant à Sherbrooke. La direction des funérailles a été confiée à:

Coopérative funéraire de l'Estrie
526, rue Prospect, Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844
Claude Roy, directeur général
Courriel: cfe@abacom.com

Heures de visite le vendredi 12 décembre 2003, à compter de 10 h, suivies d'une célébration de la parole à 11 h, au salon de la Coopérative. Inhumation au cimetière St-Michel. Madame Houle laisse dans le deuil sa fille: Lorraine (Alberto Garcia); son fils: Gary; ses petits-enfants: Shannon, Stéphanie et Steve; sa sœur: Bertha Reagan (feu Donald); sa belle-sœur: Marguerite Smith; ainsi que d'autres parents et amis. La famille tient à remercier le personnel de la Résidence de la Cathédrale pour les bons soins prodigués à madame Bourguignon Houle.



BRANCHÉ SUR LE MONDE

Jean-Paul RICARD
jricard1@latribune.qc.ca

L'informatique contre le crime

La semaine dernière, j'ai accepté l'invitation des dirigeants de l'agence Enquêtes spécialisées de l'Estrie, Tom McConnell et Patrick Hall, de visiter le matériel de haute technologie mis à la disposition des enquêteurs par la firme sherbrookeoise StarTech Digital Surveillance.

Assez incroyable de voir à quel point la science a pu évoluer dans le domaine des caméras de surveillance. Pas plus grosses qu'une pièce de 25 sous, ces caméras peuvent se cacher dans les objets d'usage courant, tels l'horloge de bureau, le détecteur de fumée, le thermostat, un livre, une cassette vidéo et quoi d'autre.

Un simple télé-avertisseur attaché à la ceinture d'un enquêteur, une paire de verres fumés, une casquette de baseball, voilà de quoi y cacher une caméra de surveillance, capable de saisir des images numériques de belle qualité.

Voilà qui me rappelle l'histoire d'une personne de ma connaissance qui s'était permis des vacances en Floride, sans prévenir le bureau d'assurance chômage (comme on l'appelait à l'époque) pour faire cesser l'envoi de chèques de prestation.

En revenant à Sherbrooke, l'individu a été convoqué au bureau des enquêteurs de l'Assurance chômage et il a nié dur comme fer être allé se promener en Floride. Il affirmait même que c'est son frère qui avait été vu en Floride... en train de travailler.

Pourtant les enquêteurs avaient une preuve solide à lui présenter. Il a cessé de nier quand les enquêteurs lui ont présenté des photos le montrant à l'oeuvre sous les palmiers. C'était bien lui et non pas son frère, pas de doute possible.

Imaginez, avec la nouvelle technologie, alors qu'on peut vous filmer à votre insu, grâce à une caméra cachée dans des lunettes ou dans une casquette de baseball comme en portent des millions d'individus.

Les gens qui se déclarent inaptes au travail et qui touchent des chèques de la CSST peuvent être démasqués rapidement par des enquêteurs bien équipés d'outils de haute technologie, qui les surprennent en train de travailler au noir.

Ces instruments peuvent être à la portée de tous et, ce qui est merveilleux, c'est que les caméras de surveillance peuvent être commandées à distance par ordinateur, comme le zoom ou encore l'ouverture de la lentille quand c'est trop sombre.

L'image est très claire, si bien qu'on peut voir facilement le numéro de plaque d'une voiture dans le fond d'un stationnement. Comme le signalait Ghislain Delage, grâce à l'ordinateur il peut facilement surveiller ce qui se passe dans son commerce, même quand il est en voyage à l'autre bout du monde.

L'avantage, c'est qu'il n'y a pas de cassette vidéo à changer plusieurs fois par jour. Les caméras sont mises en marche par la détection de mouvements et les images sont alors enregistrées sur le disque dur d'un ordinateur. Quand la caméra fonctionne, un message est envoyé soit par courrier électronique ou par téléphone pour vous dire que des images ont été captées entre 2h38 et 2h57 par exemple. Pas besoin de visionner huit heures de film pour savoir ce qui s'est passé durant cette période de temps.

Le commerçant peut même envoyer des photos des voleurs au poste de police par courrier électronique.

Vous sentez-vous surveillé? Inutile de regarder autour de vous pour découvrir la caméra qui vous surveille. Elle est invisible...

Réceptions du temps des Fêtes

Notre marchand Métro souhaite vous aider dans l'organisation de la réception pour la période des Fêtes et partage ses meilleurs trucs avec vous à l'adresse www.metro.ca/recevoir/. On y présente des recettes et bien d'autres idées.

DVDBLOOPERS

Vous avez un bon sens de l'observation et vous aimez bien jouer au jeu des erreurs quand vous regardez un film vidéo ou sur DVD? Vous n'êtes sûrement pas seul de votre genre puisqu'il y a un et même plusieurs sites web qui se spécialisent dans la recherche de ces erreurs, ou bloopers comme on dit. Le site français www.dvdbloopers.net en offre plusieurs exemples.

Fonds d'écran

Pour ceux que les paragraphes précédents n'inquiètent pas, j'ai trouvé un site intéressant qui vous propose des fonds d'écran en trois dimensions à l'adresse www.ecran3d.com/.

Pour les photographes avertis

Vous espérez un appareil photo pour Noël? Vous ne résisterez sûrement pas à l'idée de visiter le site Photo.net présenté par un regroupement de photographes. L'adresse est www.photo.net.

Des photographes y publient leurs photos et demandent l'avis de leurs collègues. Vous pouvez même y participer si le coeur vous en dit...



Je me sens mal...

Le médecin vous a expliqué en long et en large la nature de votre maladie, mais vous n'êtes pas sûr d'avoir bien compris parce que vous étiez en état de choc quand il vous a fourni les explications? Vous n'êtes pas trop sûr des explications du pharmacien quand vous êtes allé chercher vos médicaments?

Vous pouvez soit rappeler le spécialiste des soins de santé, soit vérifier sur le site Atout.org pour essayer de trouver l'information supplémentaire. On y trouve des dictionnaires des maladies, termes médicaux et des médicaments. Il y a aussi de bons moteurs de recherche spécialisés.



L'ex-bras droit de Gerald Matticks faisait des millions avec le trafic de drogue

Presse Canadienne
MONTREAL

Le crime paie, et très bien! Le délateur Luis Elias Lekkas, ancien bras droit du caïd Gerald Matticks, en a fait la démonstration hier au méga-process des neuf Hells Angels Nomads et Rockers de Montréal accusés de gangstérisme.

Fort de la longue expérience de Matticks dans le milieu interlope et surtout de ses précieux contacts dans le port de Montréal, Lekkas a fait entrer 260 kilos de cocaïne et 33,4 tonnes de haschisch, entre les années 1998 et 2001. «Matticks, c'était la porte d'entrée pour les conteneurs», a-t-il dit sans ambages.

Malgré la saisie par la police de deux des sept chargements expédiés de la Colombie et du Mexique, Lekkas et son réputé patron se sont partagé des profits nets de... 22 millions \$. En général, les deux prolifiques trafiquants se payaient en gardant une part de la cargaison de cocaïne ou de cannabis. «Nous prenions 33 pour cent du produit», a-t-il expliqué aux jurés accrochés à ses lèvres.

Une fois sortis du port de Montréal, les stocks de cocaïne et de haschisch étaient remis aux grossistes qui en avaient fait la commande. Quant à Lekkas et Matticks, ils refilaient leur part de ces cargaisons à divers clients, dont les Hells Angels Nomads. Ceux-ci se chargeaient ensuite de l'écouler sur le marché noir. «On était toujours payés en cash, sur livraison», a précisé le témoin repentini de la poursuite.

C'est ainsi, malgré son jeune âge - il a aujourd'hui 31 ans - que Lekkas a vite côtoyé les plus gros trafiquants de Montréal et d'ailleurs. À la demande de Gerald Matticks, il dit s'être notamment rendu en Colombie et au Mexique pour rencontrer des représentants du cartel de Cali.

Normand Robitaille, l'un des «ténors» du club d'élite des Hells Angels, comptait parmi les clients du clan Matticks. Lekkas le rencontrait avant et après l'arrivée des chargements de dro-

gue dans le port de Montréal. Il lui est arrivé à quelques occasions de voir Maurice Boucher. «La première fois, c'était à la suite d'une transaction de 65 kilos de cocaïne. Il était venu à notre bureau pour savoir qui avait eu le restant de la cargaison de 265 kilos», a-t-il dit.

C'est à la «banque» des Nomads, rue Beaubien, que Lekkas et Matticks allaient collecter l'argent provenant de la vente de drogue aux motards. Leur compte-client portait le code «Boeufs», surnom que Boucher donnait à Gerald Matticks. «C'était mon adresse favorite», a-t-il dit avec le sourire quand la poursuite a présentée une vidéo de filature le montrant avec un gros sac de sport à l'épaule. «D'habitude, je transportais à peu près toujours 500 000 \$ à la fois», a-t-il ajouté.

Les deux hommes apportaient ensuite le magot à la résidence de Matticks à Laprairie, où ils le comptaient. Une fois les dépenses payées et les commissions prélevées, l'argent était réinvesti dans d'autres projets d'importation. C'est ainsi, par exemple, que Lekkas et Matticks avaient avancé les 500 000 \$ nécessaires à l'envoi de la dernière cargaison de 9000 kilos de haschisch dans le port de Montréal, juste avant d'être arrêtés en mars 2001.

Lekkas était en prison à Bordeaux depuis quelques mois quand il a fait part aux autorités qu'il était disposé à virer sa veste. «J'avais des problèmes avec Gerry (Matticks), et c'était la seule façon de m'en sortir. Dans ce jeu-là, j'étais un homme mort», a-t-il expliqué. A un certain moment, il était tellement désespéré qu'il dit avoir tenté de mettre fin à ses jours.

Jusqu'à le personnage obscur, il s'est fait connaître en signant un contrat de délateur le 10 juillet 2002. Quelques jours plus tard, il s'avouait coupable à des accusations de trafic et gangstérisme. En comptant la durée de sa détention préventive, il a écopé dix ans de prison.

Bonne nouvelle en cette veille du temps des Fêtes: le juge Pierre Béliveau a fait part aux jurés que la poursuite devrait clore sa preuve à la mi-janvier.

Les employés d'Urgel Bourgie rejettent les dernières offres

Presse Canadienne
MONTREAL

Les cérémonies et les activités seront fortement perturbées chez Urgel Bourgie dans les prochaines semaines. Depuis lundi à minuit, les 300 salariés de l'entreprise de services funéraires, la plus importante au Québec, sont en grève générale.

Réunis en assemblée hier, les employés ont rejeté à 91 pour cent les dernières offres. Une quarantaine de cadres assurent désormais le fonctionnement de la compagnie.

La grève touche tous les départements d'Urgel Bourgie, ce qui ralentit les laboratoires, le transport des dé-

pouilles, l'entretien des cimetières et ce qui perturbe le déroulement des cérémonies dans les 50 salons touchés.

C'est la grande région de Montréal, incluant Laval et la Rive-Sud, qui est frappée par cette grève. Des piquets de grève sont en place devant les principaux édifices de l'entreprise.

Urgel Bourgie répond néanmoins dans la mesure du possible aux demandes des familles, mais refuse d'expliquer l'importance des perturbations.

L'un des points d'achoppement majeurs concerne la sous-traitance, alors que le syndicat veut permettre aux salariés (200 sur les 300 salariés) d'obtenir davantage de travail. Selon lui, Urgel Bourgie fait de plus en plus affaire avec des sous-traitants.

Le feu cause des dégâts de deux millions à St-Germain

Maxime Rioux
DRUMMONDVILLE

L'entreprise Fabrication Sylvain Houle située au 359, rang 8, à Saint-Germain-de-Grantham a été complètement détruite par les flammes hier matin, vers huit heures.

Ce sont les employés qui ont remarqué que le feu avait pris naissance dans l'entretènement. Peu de temps après, quelque 25 pompiers répondaient à l'alerte générale. Si aucune personne n'a été blessée dans ce sinistre qui serait d'origine accidentelle, la précieuse machinerie a malheureusement été calcinée.

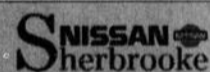
Bien que personne ne soit mort ou blessé à cause de l'incendie qui a complètement détruit les lieux physiques de l'entreprise Fabrication Sylvain Houle, la machinerie servant d'outils à une trentaine de travailleurs est rendue inutilisable à cause du feu. Ce malheureux événement donne d'ailleurs bien des maux de tête au propriétaire de l'entreprise. «Je cherche présentement un local. Il faut que j'en trouve un rapidement, car je désire remplir mes engagements face à mes clients. Je pense être en mesure de fournir 90 % ou 95 % des commandes que j'avais inscrites dans mon carnet. Présentement, j'ai regardé deux locaux, mais rien de concret n'a encore été fait», de dire le président de l'entreprise.

Au niveau des dégâts matériels, il semble que la facture soit assez importante. «C'est difficile de mettre des chiffres vite comme ça mais à y repenser, je pense que ça frise les deux millions de dollars», a affirmé M. Sylvain Houle.

L'entreprise qui a ouvert ses portes en 1994 oeuvre dans la fabrication de machineries agricole et commerciale et compte plusieurs clients à l'extérieur du pays.

En ce qui concerne l'avenir de son entreprise, M. Houle ne semble pas inquiet outre mesure. «Ça va être une question de temps. Je suis bien assuré de toute façon. En tout cas, c'est le meilleur moment pour constater si je le suis vraiment», a-t-il lancé.

Carrières et professions



est à la recherche d'un

COMMIS AUX PIÈCES

pour son département de service temps partiel et remplacement

Préférables

- Professionnalisme.
- Dynamisme.
- Connaissance du domaine automobile.
- Expérience un atout.

Avantages :

- Organisation et encadrement solides.
- Ambiance de travail agréable.

Si ce poste vous intéresse, veuillez téléphoner au

823-8008

et demander M. Sylvain Ross.

11207

Carrières et professions

Employés(es) recherchés(es)

- Mécaniciens
- Représentants(es) aux ventes
- Commis aux pièces
- Commis boutique et accessoires
- Commis au service (aviseur)

- Temps complet, temps partiel.
- Salaires compétitifs.
- Environnement de travail exceptionnel.
- Avantages sociaux.

Pour rendez-vous, envoyez votre c. v. par la poste ou par télécopieur au (819) 864-9800



5240 boulevard Bourque
Rock Forest, QC. J1H 1H4

M.R.C. du Haut St-François SECRÉTAIRE DE L'ÉVALUATION - NIVEAU II

Poste temporaire (6 mois)

Description de tâches :

• Sous la supervision de l'adjoint à l'évaluateur la ou le secrétaire à l'évaluation aura à traiter l'ensemble des mutations immobilières (actes notariés) du territoire de la MRC du Haut-St-François.

• Elle ou il aura à travailler à la mise à jour des rôles d'évaluation et à la confection informatique des fichiers de ventes ainsi qu'à d'autres tâches reliées à la confection et à la mise à jour des rôles d'évaluation foncière.

Lieu de travail : 85, rue du Parc, Cookshire

Horaires de travail : 35 heures semaine en conformité avec la convention collective.

Qualifications du (de la) candidat(e) :

- Connaissance de base en informatique sous l'environnement Windows.

- Diplôme en secrétariat, en secrétariat juridique ou expérience en lecture de contrats seraient des atouts.

- Habilité à travailler avec la cartographie numérisée.

Salaires proposés : Classe II de la convention collective. Toute personne intéressée par cette offre d'emploi doit faire parvenir son curriculum vitae à l'adresse suivante avant le 19 décembre 2003.

MRC du Haut-St-François

85, rue du Parc

Cookshire (Québec) JOB 1M0

Télécopieur : 875-3135

Courriel : mrc@videotron.ca

11207

DONNONS DE LA COULEUR À LA VIE

VENTE DE POINSETTIAS
CAMPAGNE DE FINANCEMENT

Poinsettias :
6 pouces = 18 \$
8 pouces = 30 \$
10 pouces = 40 \$

La Maison Aube-Lumière

EN VENTE DU 25 NOVEMBRE AU 24 DÉCEMBRE 2003

À LA BAIE AU CARREFOUR DE L'ESTRIE (MAIL LA BAIE), À LA MAISON AUBE-LUMIÈRE, AUX SERRES ET PÉPINIÈRE ST-ÉLIE. APPELÉZ DÉS MAINTENANT POUR CONNAÎTRE LES POINTS DE VENTE DE VOTRE RÉGION.

RÉSERVEZ AU (819) 821-3120
TÉLÉCOPIEUR (819) 821-1127
Info@laisonmaison-lumiere.qc.ca

Confident, Complices, Protecteur, Accompagnateurs, Compagnons, Amis



Photo Courtoisie de la Délégation générale du Québec à Tokyo
De gauche à droite, Bernard Lagacé, de O Vertigo, Elizabeth Comtois, de l'Agence Station Blue, Alain Paré, de Cinars, Uriel Luft, de Atmo Productions de North Hatley, Georgine Vaillant, du Théâtre de l'Oeil, et Roger Lacroix, du Théâtre de la Dame de Coeur, sont présents à Tokyo.

La La La Human Steps ira au Japon grâce à un producteur de North Hatley

Richard Smith
Collaboration spéciale
TOKYO

Uriel Luft, président de l'agence Atmo Productions, de

North Hatley, n'a pas perdu son temps en venant participer au huitième Marché des arts de la scène de Tokyo. Dès la première journée, il a conclu un contrat sur lequel il travaillait depuis de nombreux mois pour un de ses clients, la troupe de danse montréalaise La La La Human Steps.

Cette dernière viendra donc au Japon effectuer une représentation à Saitama en juin prochain. «Il ne reste plus qu'à finaliser le budget», annonce M. Luft entre deux bouffées de cigarettes.

M. Luft est parmi sept représentants d'artistes de la scène québécoise qui participent cette année au Marché, lancé en 1995 et tenu annuellement depuis 1997. L'événement est une occasion de rencontre entre les agents désireux de décrocher des contrats pour leurs artistes, et les producteurs à la recherche de représentations intéressantes à mettre à leurs programmes.

Les représentants font jouer des vidéos montrant des extraits de représentations de leurs artistes et expliquent le concept des spectacles aux visiteurs qui s'arrêtent aux stands et qui se joignent aux séminaires. Plus de 25 groupes sont aussi venus faire des démonstrations. L'événement se déroule depuis hier et se termine demain.

Les autres agents québécois sont Roger Lacroix, responsable de la promotion du Théâtre de la Dame de Coeur d'Upton sur la scène internationale, et cinq représentants de Montréal. La délégation québécoise est menée par Alain Paré, président de CINARS (Commerce international des arts de la scène), qui a pour mandat du gouvernement du Québec de faciliter l'accès des artistes de la scène québécoise au marché international.

Liens consolidés

Outre La La La Human Steps, M. Luft représente Les Ballets Jazz de Montréal, le Théâtre Sans Fil, et une douzaine d'autres groupes et artistes individuels. Il dit être venu au Marché pour rencontrer des gens nouveaux et consolider les liens avec des gens avec qui il travaille. «Aux kiosque du Québec, j'ai rencontré plusieurs personnes que je connaissais déjà, ainsi que deux nouvelles personnes, dont un Hongrois de Budapest qui avait déjà programmé plusieurs troupes de danse canadiennes», raconte-t-il.

M. Luft souligne qu'il ne faut pas être pressé quand on tente de pénétrer le marché des arts de la scène japonais. «J'ai beaucoup de projets ici, et ici les projets se développent lentement», affirme-t-il.

Cela fait 23 ans que M. Luft vient au Japon, et il en est à sa cinquième visite cette année. Après, il se rend en Corée du Sud et en Chine (pour une troisième fois cette année), principalement pour organiser des tournées pour plusieurs groupes, dont La La La Human Steps.

Âgé de 70 ans, M. Luft est né à Berlin de parents juifs Autrichiens-Polonais. Il parle le français, l'anglais, l'allemand, l'italien et le russe. Arrivé au Canada en 1957, il aménage à Montréal l'année suivante, puis réalise un vieux rêve d'habiter à la campagne en déménageant à North Hatley en 1997. M. Luft a fondé son agence en 1984. Le secret de sa grande capacité d'activité à son âge? «Je n'en ai pas, répond-il. Je fume beaucoup, c'est peut-être pour ça.»

Le retour de Jack Carter incertain

LA PRESSE

Le super détective privé Jack Carter saura-t-il s'extirper de son propre pétrin? Radio-Canada n'a toujours pas indiqué à ses créateurs, Sylvie Lussier et Pierre Poirier, si elle a l'intention de diffuser la suite des Aventures tumultueuses de Jack Carter, pourtant le plus grand succès de l'automne à la télé d'État.

Habituellement, les auteurs et producteurs ont obtenu leurs réponses à cette période-ci de l'année. «C'est assez incompréhensible. Je pense qu'il y a un problème avec les budgets. J'aimerais bien avoir une réponse, car ce n'est pas très le fun d'être dans les limbes», dit l'auteure Sylvie Lussier, jointe hier par La Presse.

Cet automne, trois des huit épisodes des Aventures tumultueuses de Jack Carter ont franchi la barre du million de téléspectateurs, donnant à Radio-Canada ses meilleures cotes d'écoute de la saison. Le sort d'un autre projet du tandem Lussier-Poirier, le téléroman L'Auberge du chien noir, est également incertain pour la saison de télé 2004-2005.

«Notre contrat est fini et on prend du retard dans l'écriture. C'est la première fois que je suis sans contrat en 15 ans dans le monde de la télévision. On ne s'attendait pas à ça, surtout que ce sont deux séries en début de vie», note Sylvie Lussier.

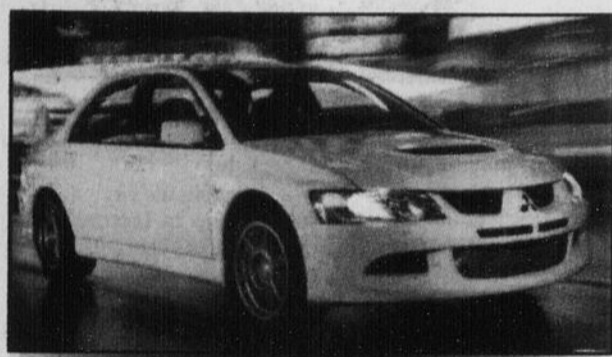
Sylvie Lussier et Pierre Poirier, responsables du succès de 4 et demi, viennent d'écrire le dernier épisode de L'Auberge du chien noir, qui sera diffusé au printemps 2004. Après? Mystère, Radio-Canada analyse présentement sa grille-horaire et les budgets qu'elle veut y coller. La SRC faisait savoir hier que le sort de Jack Carter n'avait pas encore été décidé. Même chose pour les téléromans L'Auberge du chien noir et Le Monde de Charlotte.

En novembre 2002, La Presse rapportait que la direction de Radio-Canada était enchantée par Jack Carter et avait commandé le développement de sa suite, un an avant que la série n'aïlle en ondes. Quatre nouveaux épisodes de Jack Carter II ont alors été rédigés. Quant à L'Auberge du chien noir, elle a mené une chaude lutte à Annie et ses hommes, de TVA, depuis le début de la rentrée télévisuelle.

Série dite lourde, Jack Carter, réalisée par Louis Choquette, coûte cher à produire: plus de 900 000 \$ l'épisode. Le producteur, Cirrus Communications, dit ne pas avoir reçu d'indications à savoir si Jack Carter II allait se faire.

LES NOUVELLES MITSUBISHI 2004 SONT LÀ!

NOUS PAYONS POUR VOUS VOS 2 PREMIERS PAIEMENTS!



LANCER
LANCER EVOLUTION 2004



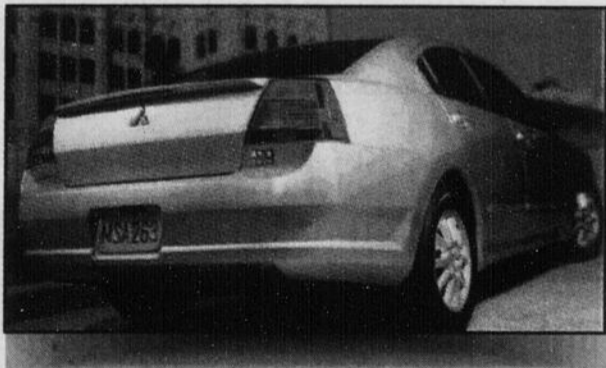
LANCER
LANCER SPORTBACK 2004

PRIX DE
LANCEMENT :

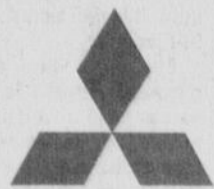
199\$ /mois

PAS DE COMPTANT • PAS DE 1^{er} PAIEMENT
PAS DE 2^e PAIEMENT

TERRIBLE!
LA TOUTE NOUVELLE
GALANT
BERLINE SPORT 2004
230 c.v. • TOUT ÉQUIPÉE



ANGLE BOUL. BOURQUE
ET HAUT-BOIS
Devant le WAL-MART



SHERBROOKE
MITSUBISHI

(819) 346-8222

LE CONCESSIONNAIRE MITSUBISHI #1 AU CANADA

LE GROUPE **Beaucage** Parce que vous faites partie de la famille!

* Pour un temps limité en location de la Lancer 2004, terme de 48 mois, 20 000 km/année, 10c/km excédentaire, T.P. et dépôt de sécurité en sus. Photo à titre indicatif. Sujet à l'approbation du crédit. Détails sur place.

incontournables!

Les incontournables rendez-vous de magasinage de **La Tribune**

Rendez-vous tous les jeudis jusqu'au 18 décembre.

Mes gagnantes et gagnants de la semaine

De Sherbrooke : Gemma Nadeau, Marie-Eve Dubé, Alain Duplessis, Jocelyne Dumas, Suzanne Racine,
et de Québec : Denise Tardif de Windsor et Arsène Veilleux de Cookshire.

